

| | |
|-----------|---|
| I | |
| 2 | Lieferumfang |
| 2 | Geräteübersicht |
| 2 | Legende |
| 3 | Informationen zu Deiner Gebrauchsanleitung |
| 3 | Erklärung der Symbole |
| 3 | Erklärung der Signalwörter |
| 3 | Bestimmungsgemäßer Gebrauch |
| 4 | Sicherheitshinweise |
| 7 | Vor dem ersten Gebrauch |
| 7 | Aufstellen und Anschließen |
| 8 | Bedienung und Betrieb |
| 8 | Uhrzeit |
| 8 | Wassertank füllen |
| 8 | Kaffeepulver einfüllen |
| 8 | Tropfstopp |
| 9 | Aroma-Funktion |
| 9 | Warmhaltefunktion |
| 9 | Zubereitung |
| 9 | Kaffeezubereitung mit Zeitvorwahl |
| 10 | Zeitvorwahl deaktivieren |
| 10 | Reinigung und Pflege |
| 10 | Entkalken |
| 11 | Aufbewahrung |
| 11 | Entsorgung |
| 12 | Fehlerbehebung |
| 13 | Gewährleistung und Haftungsbeschränkungen |
| 13 | Technische Daten |

Lieferumfang

- Filterkaffeemaschine
- Filtereinsatz
- Glaskanne mit Deckel
- Gebrauchsanleitung

Überprüfe den Lieferumfang auf Vollständigkeit und die Bestandteile auf Transportschäden. Verwende das Gerät bei Schäden nicht, sondern kontaktiere den Kundenservice. Entferne sämtliches Verpackungsmaterial sowie eventuell vorhandene Schutzfolien und Transportschutz. **Entferne niemals das Typenschild und eventuelle Warnhinweise.**



Geräteübersicht

Legende

(Bild A) – Gerät und Zubehörteile

- 1 Wassertankdeckel
- 2 Filterfachdeckel
- 3 Filterfach
- 4 Glaskanne mit Deckel
- 5 Filtereinsatz
- 6 Tropfstopp
- 7 Warmhalteplatte
- 8 Bedienpanel
- 9 Füllstandanzeige
- 10 Wassertank

(Bild B) – Bedienpanel

- 11 **CLEANING** – Anzeige Reinigungserinnerung
- 12  – Anzeige Timer aktiviert
- 13 Uhrzeit
- 14 **TIMER** – Uhrzeit einstellen und Timer programmieren
- 15 **AROMA** – Aroma-Funktion ein-/auschalten
- 16 **AUTO** – Timer aktivieren / deaktivieren
- 17  – Starten / Stoppen

Legendennummern werden folgendermaßen dargestellt: (1)

Bildverweise werden folgendermaßen dargestellt: (Bild A)

Displayanzeigen werden folgendermaßen dargestellt: 12:00

Bedienfelder werden folgendermaßen dargestellt: **AUTO**

Herzlichen Glückwunsch!

Liebe Kundin, lieber Kunde,

wir freuen uns, dass du dich für diese **Filterkaffeemaschine** entschieden hast.

Solltest du Fragen zum Gerät sowie zu Ersatz-/Zubehörteilen haben, kontaktiere den Kundenservice über unsere Website: **www.beem.de**

Informationen zu Deiner Gebrauchsanleitung

Lies vor dem ersten Gebrauch des Gerätes die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und bewahre sie zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Gerätes ist auch diese Gebrauchsanleitung mitzugeben. Hersteller und Importeur übernehmen keine Haftung, wenn die Angaben in dieser Gebrauchsanleitung nicht beachtet werden.

Erklärung der Symbole



Gefahrenzeichen: Diese Symbole zeigen Verletzungsgefahren (z. B. durch Strom oder Feuer)



Ergänzende Informationen



an. Die dazugehörigen Sicherheitshinweise aufmerksam durchlesen und an diese halten.



Für Lebensmittel geeignet.



Vorsicht: heiße Oberflächen!



Gebrauchsanleitung vor Gebrauch lesen!



Wechselstrom

Erklärung der Signalwörter

Signalwörter bezeichnen Gefährdungen bei Nichtbeachtung der dazugehörigen Hinweise.

GEFAHR – hohes Risiko, hat schwere Verletzung oder Tod zur Folge

WARNUNG – mittleres Risiko, kann schwere Verletzung oder Tod zur Folge haben

VORSICHT – niedriges Risiko, kann geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben

HINWEIS – kann Risiko von Sachschäden zur Folge haben

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Dieses Gerät ist nur zur Zubereitung von Kaffee mit Kaffeepulver bestimmt.
- Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch geeignet, nicht für eine gewerbliche oder haushaltsähnliche Nutzung z. B. in Hotels, Frühstückspensionen, Büros, Mitarbeiterküchen o.Ä.
- Das Gerät nur wie in der Gebrauchsanleitung beschrieben nutzen. Jede weitere Verwendung gilt als bestimmungswidrig.



Sicherheitshinweise



WARNUNG: Alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Gerät versehen ist, beachten. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und / oder Verletzungen verursachen.

- Dieses Gerät kann von **Kindern** ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und / oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- **Kinder** dürfen **nicht** mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und **Benutzer-Wartung** dürfen nicht durch **Kinder** durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
- **Kinder** jünger als 8 Jahre und Tiere sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.



VORSICHT: heiße Oberflächen!

Das Gerät und die Zubehörteile sind während und kurz nach dem Gebrauch sehr heiß. Ausschließlich den Griff und das Bedienpanel berühren, während das Gerät in Betrieb ist. Das Gerät vollständig abkühlen lassen, bevor es gereinigt wird.

- Nie über die maximale Füllmenge hinausgehen (10 Tassen). Ist der Wassertank überfüllt, könnte die Glaskanne überlaufen.
- Das Gerät und die Anschlussleitung niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen und sicherstellen, dass diese nicht ins Wasser fallen oder nass werden können.
- Das Gerät ist nicht dazu bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirkssystem betrieben zu werden.

- Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen, dem Befüllen bzw. Leeren des Wassertanks oder dem Reinigen stets vom Netz zu trennen.
- Keine Veränderungen am Gerät vornehmen. Die Anschlussleitung nicht selbst austauschen. Wenn das Gerät oder die Anschlussleitung beschädigt sind, müssen diese durch den Hersteller, Kundenservice oder autorisierte Fachhändler ersetzt bzw. repariert werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Unbedingt die Hinweise im Kapitel „Reinigung und Pflege“ beachten.



GEFAHR – Stromschlaggefahr

- Das Gerät nur in geschlossenen Räumen verwenden.
- Das Gerät nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit verwenden.
- Sollte das Gerät ins Wasser fallen, während es an das Stromnetz angeschlossen ist, sofort die Stromzufuhr unterbrechen! **Erst danach** das Gerät aus dem Wasser ziehen.
- Das Gerät und die Anschlussleitung niemals mit feuchten Händen berühren, wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Darauf achten, dass der austretende Dampf nicht in Kontakt mit elektrischen Geräten und Einrichtungen, die elektrische Bauteile enthalten, kommt.



WARNUNG – Verletzungsgefahr

- Das Verpackungsmaterial von Kindern und Tieren fernhalten. Es besteht Erstickengefahr!

Verbrühungsgefahr durch Hitze, heißen Dampf oder Kondenswasser!

- Kontakt mit dem aufsteigenden Dampf vermeiden. Den Deckel des Gerätes nicht während des Brühvorganges öffnen.
- Das Gerät während des Brühvorganges nicht bewegen.
- Beim Herausnehmen des Filtereinsatzes oder Permanentfilters nach dem Betrieb vorsichtig sein. Es kann sich noch heißes Restwasser im / am Filtereinsatz bzw. Permanentfilter befinden! Den Filtereinsatz und den Permanentfilter immer erst abkühlen lassen, bevor sie entfernt / gereinigt werden.
- Darauf achten, dass die Anschlussleitung keine Stolpergefahr darstellt. Die Anschlussleitung darf nicht von der Aufstellfläche herabhängen, um ein Herunterreißen des Gerätes zu verhindern.
- Sicherstellen, dass die Anschlussleitung außer Reichweite von Kleinkindern und Tieren ist. Es besteht Strangulationsgefahr!



WARNUNG – Brandgefahr

- Das Gerät nicht zusammen mit anderen Verbrauchern (mit hoher Wattleistung) an eine Mehrfachsteckdose anschließen, um eine Überlastung und ggf. einen Kurzschluss (Brand) zu vermeiden.
- Das Gerät nicht in der Nähe von brennbarem Material betreiben. Keine brennbaren Materialien (z. B. Pappe, Papier, Holz, Kunststoff) in oder auf das Gerät legen.
- Das Gerät während des Betriebes nicht abdecken.

HINWEIS – Risiko von Material- und Sachschäden

- Das Gerät ausschalten und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen, wenn während des Betriebes ein Fehler auftritt, bei einem Stromausfall oder vor einem Gewitter.
- Beim Herausziehen aus der Steckdose immer am Netzstecker und nie am Netzkabel ziehen!
- Das Gerät niemals an der Anschlussleitung ziehen oder tragen.
- Die Glaskanne regelmäßig auf Kratzer oder Sprünge überprüfen. Sollte die Glaskanne Schäden aufweisen, diese nicht verwenden.
- Die Glaskanne nicht auf eine heiße Herdplatte stellen.
- Kein sehr kaltes Wasser in die Glaskanne oder den heißen Wassertank schütten.
- Das Gerät vor anderen Wärmequellen, Feuer, Minustemperaturen, lang anhaltender Feuchtigkeit und Stößen schützen.
- Niemals schwere Gegenstände auf das Gerät oder die Anschlussleitung stellen.
- Nur Original-Zubehörteile des Herstellers verwenden, um die Funktionsweise des Gerätes nicht zu beeinträchtigen und eventuelle Schäden zu verhindern.

Vor dem ersten Gebrauch

1. Wische das Gerät mit einem sauberen, feuchten Tuch ab. Reinige die Glaskanne (4) und den Filtereinsatz (5) mit Spülmittel und warmem Wasser.
2. Stelle das Gerät auf und schließe es an (siehe Kapitel „Aufstellen und Anschließen“).
3. Vor dem ersten Kaffeegenuss empfehlen wir einen Probelauf ohne Kaffeepulver durchzuführen, um eventuelle Produktionsrückstände am Gerät und im Wassersystem zu entfernen. Befolge dafür die Anweisungen in den Kapiteln „Bedienung und Betrieb“ sowie „Zubereitung“.



Bei der ersten Inbetriebnahme kann es durch produktionsbedingte Zusätze zu leichter Rauch- und / oder Geruchsentwicklung kommen. Dies ist normal und kein Defekt des Gerätes.

4. Wiederhole diesen Vorgang zweimal. **Dieses Wasser nicht trinken!**
5. Reinige das Gerät und Zubehör (siehe Kapitel „Reinigung und Pflege“).

Aufstellen und Anschließen

BEACHTEN!

- Das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose anschließen. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen gut zugänglich sein, damit die Netzverbindung schnell getrennt werden kann. Die Netzspannung muss mit den technischen Daten des Gerätes übereinstimmen.
- Das Gerät nicht in Verbindung mit Verlängerungskabeln nutzen.
- Die Anschlussleitung so verlegen, dass sie nicht gequetscht oder geknickt wird und nicht mit heißen Flächen in Berührung kommt (gilt auch für die heißen Flächen des Gerätes!).
- Das Gerät nicht unter Küchenoberflächen o. Ä. stellen. Durch den aufsteigenden Dampf könnten diese Schaden nehmen!

1. Wickle die Anschlussleitung vollständig auseinander.
2. Stelle das Gerät auf die Küchenzeile oder eine andere trockene, feste, ebene, hitzebeständige und gegen Wasserspritzer unempfindliche Arbeitsfläche. Sorge für ausreichend Freiraum zu allen Seiten (mind. 20 cm zu den Seiten und 30 cm nach oben).
3. Stecke den Netzstecker in eine Steckdose. Ein Signalton erklingt. Das Bedienpanel (8) und Display leuchten auf.

Bedienung und Betrieb

Uhrzeit

Sobald der Netzstecker in eine Steckdose gesteckt wird, geht das Bedienpanel (8) und das Display an und die Uhrzeit **12:00** blinkt auf (13). Die Uhr verfügt über ein 24-Stunden-Zeitformat.

1. Stelle die Stunden durch Berühren des Feldes **TIMER** (14) ein.
2. Nach wenigen Sekunden, blinkt die Minutenanzeige. Stelle die Minuten durch Berühren des Feldes **TIMER** ein.



Die Uhrzeit bleibt so lange gespeichert, bis eine neue Uhrzeit eingestellt oder das Gerät vom Strom getrennt wurde. Um in den Einstellmodus der Uhrzeit zu gelangen, berühre das Feld **TIMER** für ca. 3 Sekunden.

Wassertank füllen

1. Öffne den Wassertankdeckel (1).
2. Fülle die für die gewünschte Tassenanzahl erforderliche Wassermenge (maximal 10 Tassen) in den Wassertank (10). **Verwende ausschließlich Wasser zum Kaffeekochen, fülle keine Milch oder andere Flüssigkeiten in den Wassertank!**
3. Schließe den Wassertankdeckel.



Es wird immer das gesamte Wasser im Wassertank verwendet.

Kaffepulver einfüllen

1. Öffne den Filterfachdeckel (2).
2. Setze den Filtereinsatz (5) in das Filterfach (3) ein.
3. Setze eine Kaffeefilter (Größe 1x4) in den Filtereinsatz ein.
4. Gib die gewünschte Menge Kaffepulver direkt in den Filter. Wir empfehlen einen gestrichenen Kaffeedosierlöffel bzw. einen gehäuften Teelöffel pro 125-ml-Tasse.
5. Schließe den Filterfachdeckel.

Tropfstopp

Das Gerät verfügt über einen Tropfstopp (6), der verhindert, dass Wasser aus dem Filterfach (3) tropft, wenn die Glaskanne (4) aus dem Gerät entnommen wird.

Wenn das Gerät in Betrieb ist, muss die Glaskanne mit aufgesetztem Deckel unter dem Filterfach stehen. Durch den Deckel der Glaskanne wird der Tropfstopp am Filtereinsatz (5) nach oben gedrückt und der Kaffee kann aus der Kaffeefilter durch den Deckel in die Glaskanne fließen.



Während des Brühvorganges darf die Glaskanne **nicht länger als 30 Sekunden** aus dem Gerät entnommen werden, da ansonsten der Permanentfilter überlaufen könnte.



Aroma-Funktion

Die Brühdauer kann mit der Aroma-Funktion verlängert werden. Durch die verlängerte Brühdauer wird Dein Kaffee intensiver.

Berühre das Feld **AROMA (15)**, das Feld blinkt. Wird nun der Brühvorgang gestartet, blinkt das Feld weiterhin und die Aroma-Plus-Funktion ist eingeschaltet.

Beachte! Die Aroma-Plus-Funktion schaltet sich nach jedem Brühvorgang automatisch aus.

Warmhaltefunktion



Das Gerät verfügt über eine automatische Warmhaltefunktion. Die Warmhalteplatte bleibt nach jedem Brühvorgang für ca. 40 Minuten eingeschaltet.

Soll die Warmhaltefunktion vorher beendet werden, berühre das Feld  (17).

Zubereitung

BEACHTEN!

- Das Gerät nur verwenden, wenn es korrekt zusammgebaut ist! Vor jeder Anwendung überprüfen, ob der Filtereinsatz und der Permanentfilter korrekt eingesetzt sind und ob der Wassertank korrekt befüllt ist!
- Das Gerät nicht ohne Wasser betreiben. Sollte dies doch vorkommen, schaltet sich das Gerät automatisch ab. In diesem Fall das Gerät abkühlen lassen, bevor Wasser eingefüllt und das Gerät erneut verwendet wird.
- Das Gerät nie ohne geeignete Kanne unter dem Kaffeeauslass verwenden.

1. Bereite die Kaffeemaschine vor (siehe Kapitel „Bedienung und Betrieb“).
2. Berühre das Feld  (17), um den Brühvorgang zu starten. Die Bedienfelder erlöschen, bis auf das Feld  (und das Feld **AROMA (15)**, falls aktiviert). Das Kaffeepulver wird mit heißem Wasser überbrüht.
Nach Ende des Brühvorgangs erklingen drei Signaltöne und alle Bedienfelder werden wieder angezeigt. Die Glaskanne kann nun entnommen werden.





Soll der Brühvorgang vorzeitig abgebrochen werden, berühre das Feld  **erneut**.
Der Brühvorgang wird abgebrochen.


Kaffeezubereitung mit Zeitvorwahl





Für die Kaffeezubereitung mit Zeitvorwahl muss die Uhr eingestellt sein (siehe Kapitel „Bedienung und Betrieb“ – „Uhrzeit“).

1. Bereite die Kaffeemaschine vor (siehe vorherige Kapitel).
2. Berühre das Feld **AUTO (16)** für ca. 5 Sekunden, die Anzeige Uhrzeit (13) und die Anzeige  (12) im Display blinken.

3. Stelle über das Feld **TIMER (14)** erst die Stunde und dann die Minute der gewünschten Startzeit ein (siehe Kapitel „Bedienung und Betrieb“ – „Uhrzeit“) und bestätige diese Eingabe, indem du das Feld **AUTO** berührst. Die Anzeige  leuchtet dauerhaft im Display. Die Zeitvorwahl ist aktiviert.

Wenn die voreingestellte Uhrzeit erreicht ist, schaltet sich das Gerät automatisch ein. Im Display blinkt die Anzeige .

Zeitvorwahl deaktivieren

Um die eingestellte Zeitvorwahl zu deaktivieren, berühre das Feld **AUTO (16)**. Die eingestellte Zeit wird angezeigt und die Anzeige  (12) blinkt. Berühre das Feld **AUTO** erneut für ca. 2 – 3 Sekunden, die Anzeige  erlischt und die Programmierung ist deaktiviert. Die voreingestellte Zeitvorwahl bleibt jedoch erhalten und kann jederzeit wieder aktiviert werden, bis eine neue Zeitvorwahl einprogrammiert oder das Gerät vom Strom getrennt wurde.

Reinigung und Pflege

BEACHTEN!

- Zum Reinigen keine giftigen, ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel und Scheuerschwämme verwenden. Diese können die Oberflächen beschädigen.

1. Entsorge die Kaffeefilter und leere ggf. die Glaskanne (4).
2. Reinige den Filtereinsatz (5) und die Glaskanne nach jedem Gebrauch mit Spülmittel und warmem Wasser oder in der Geschirrspülmaschine.
3. Wische das Gehäuse von innen und außen mit einem feuchten Tuch ab. Verwende bei Bedarf etwas Spülmittel, um stärkere Verschmutzungen zu entfernen.
4. Prüfe die Anschlussleitung regelmäßig auf Beschädigungen.

Entkalken

Kalkablagerungen beeinträchtigen nicht nur die Qualität des Kaffees und des Wassers, sondern sie führen auch zu Energieverlusten und verkürzen die Lebensdauer des Gerätes. Je dicker eine Kalkschicht ist, umso schwerer lässt sie sich wieder entfernen.


Wir empfehlen deshalb Kalkablagerungen entsprechend der Wasserqualität und der Häufigkeit der Verwendung regelmäßig (ca. alle 2 – 6 Wochen) mit einem Entkalkungsmittel zu entfernen.



Erste Anzeichen, dass eine Entkalkung notwendig ist, sind starke Dampfentwicklung und verlangsames Brühen des Kaffees.

Zudem erinnert das Gerät in einem Abstand von etwa 80 Brühvorgängen an eine Entkalkung, indem der Hinweis **CLEANING (11)** im Display erscheint.

Zur Entkalkung empfehlen wir das **BEEM Premium Entkalker Konzentrat**. Das effiziente und lebensmittelsichere sowie umweltschonende **BEEM Premium Entkalker Konzentrat** ist im ausgewählten Fachhandel, über unsere Homepage www.beem.de oder auf Anfrage bei unserem Kundenservice erhältlich.

Entkalken mit dem BEEM Premium Entkalker Konzentrat

1. Befülle den Wassertank (10) bis zur **MAX**-Markierung mit einer Konzentrat-Wasser-Lösung von maximal 1:20 (Wir empfehlen 50 ml Konzentrat mit 1 Liter Wasser zu mischen).
2. Stelle die Glaskanne (4) unter den Kaffeeauslauf.
3. Berühre das Feld  (17) für ca. 3 Sekunden. **CLEANING** (11) blinkt über der Zeitanzeige und der der Entkalkungsvorgang startet.
4. Die Entkalkerflüssigkeit wird in regelmäßigen Intervallen aufgekocht. Wenn der Wassertank leer ist, schaltet sich das Gerät aus, **CLEANING** erlischt im Display. Dieser Vorgang dauert ungefähr 15 Minuten.

 Soll das Entkalkungsprogramm vorzeitig abgebrochen werden, berühre das Feld  für ca. 3 Sekunden. Das Gerät schaltet sich aus und **CLEANING** erlischt im Display.

5. Entleere die Glaskanne und stelle sie wieder unter den Kaffeeauslauf.
6. Lasse zum Spülen des Gerätes zwei Tankfüllungen (10 Tassen) klares Wasser durchlaufen.
7. Reinige gründlich alle Zubehörteile (siehe Kapitel „Reinigung und Pflege“). Jetzt ist das Gerät entkalkt und wieder einsatzbereit.

Aufbewahrung

Trenne das Gerät vom Stromnetz, wenn es längere Zeit nicht benutzt werden soll. Reinige das Gerät ggf. noch einmal (siehe Kapitel „Reinigung und Pflege“) und lass es vollständig trocknen. Bewahre das Gerät und alle Zubehörteile an einem trockenen, sauberen, frostfreien Ort auf, der vor direktem Sonnenlicht und dem Zugriff durch Kinder oder Tiere geschützt ist.

Entsorgung



Entsorge das Verpackungsmaterial umweltgerecht und führe es der Wertstoffsammlung zu.



Das nebenstehende Symbol (durchgestrichene Mülltonne mit Unterstrich) bedeutet, dass Altgeräte nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme gehören.

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern und Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Rücknahmepflichtig sind auch Geschäfte, die Elektro- und Elektronikgeräte auf dem Markt bereitstellen.

Fehlerbehebung

Sollte das Gerät nicht ordnungsgemäß funktionieren, überprüfe, ob Du ein Problem selbst beheben kannst. Lässt sich mit den genannten Schritten das Problem nicht lösen, kontaktiere den Kundenservice.



Versuche nicht, ein elektrisches Gerät eigenständig zu reparieren!

| Problem | Mögliche Ursache | Behebung |
|--|--|--|
| Das Gerät schaltet sich nicht ein. / Das Bedienpanel (8) leuchtet nicht auf. | Der Netzstecker steckt nicht richtig in der Steckdose. | Korrigiere den Sitz des Netzsteckers. |
| | Die Steckdose ist defekt. | Probiere eine andere Steckdose. |
| | Es ist keine Netzspannung vorhanden. | Überprüfe die Sicherung des Netzanschlusses. |
| Die Sicherung im Sicherungskasten wird ausgelöst. | Zu viele Geräte am selben Stromkreis angeschlossen. | Reduziere die Anzahl der Geräte im Stromkreis. |
| Der Brühvorgang wird nicht gestartet. | Es befindet sich kein / zu wenig Wasser im Wassertank (10). | Befülle den Wassertank mit ausreichend Wasser. |
| Es läuft Wasser aus dem Gerät. | Es befindet sich zu viel Wasser im Wassertank (10). | Überfülle den Wassertank nicht! |
| | Die Glaskanne (4) wurde während des Brühvorganges aus dem Gerät genommen und dadurch befindet sich in der Kaffeefilter zu viel Wasser. | Nimm die Glaskanne während des Brühvorganges max. 30 Sekunden aus dem Gerät. |
| | Das verwendete Kaffeepulver ist zu fein gemahlen und das Wasser staut sich in der Kaffeefilter. | Verwende Kaffeepulver mit einem größeren Mahlgrad. |
| Der Kaffee läuft sehr langsam in die Glaskanne (4). | Der Tropfstopp (6) ist verstopft. | Reinige den Filtereinsatz (5) mit Tropfstopp. |
| | Das Gerät ist verkalkt. | Entkalke das Gerät. |
| | Das verwendete Kaffeepulver ist zu fein gemahlen. | Verwende Kaffeepulver mit einem größeren Mahlgrad. |
| | Zu viel Kaffeepulver verwendet. | Überfülle die Kaffeefilter nicht. |
| Beim Brühvorgang entsteht starker Dampf. | Das Gerät ist verkalkt. | Entkalke das Gerät. |

| Problem | Mögliche Ursache | Behebung |
|---|--|---|
| Während des Gebrauchs lässt sich ein unangenehmer Geruch feststellen. | Das Gerät wird zum ersten Mal verwendet. | Eine Geruchsentwicklung tritt bei der ersten Benutzung neuer Geräte häufig auf. Der Geruch sollte verschwinden, nachdem das Gerät mehrmals benutzt wurde. |
| | Das Gerät wurde zuvor entkalkt. | Spüle das Gerät mit klarem Wasser aus. |

Gewährleistung und Haftungsbeschränkungen

Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind alle Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung, Verkalkung, Beschädigung oder Reparaturversuche entstehen. Dies gilt auch für den normalen Verschleiß.

Wir übernehmen keine Haftung bei Schäden oder Folgeschäden bei:

- Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung
- unsachgemäßer oder ungeeigneter Behandlung
- nicht sachgemäß durchgeführten Reparaturen
- unerlaubten Veränderungen
- Verwendung von fremden Teilen bzw. Ersatzteilen
- Verwendung von ungeeigneten Ergänzungs- oder Zubehörteilen



Bewahre die Originalverpackung während der Gewährleistungszeit des Gerätes auf, um das Gerät im Falle einer Rücksendung ordnungsgemäß verpacken zu können. Transportschäden führen zum Erlöschen des Gewährleistungsanspruchs.

Technische Daten

| | |
|------------------------|--------------------------------------|
| Artikelnummer: | 02275 |
| Modellnummer: | CM1153TE-GS |
| Spannungsversorgung: | 220 – 240 V ~ 50 – 60 Hz |
| Leistung: | 1550 W |
| Schutzklasse: | I |
| Kapazität Wassertank: | 4 – 10 Tassen (ca. 125 ml pro Tasse) |
| Kapazität Glaskanne: | ca. 1,25 Liter |
| ID Gebrauchsanleitung: | Z 02275 M BE V2.1 0522 mh |



Alle Rechte vorbehalten.



| | |
|-----------|--|
| 15 | Items Supplied |
| 15 | Device Overview |
| 15 | Key |
| 16 | Information About Your Operating Instructions |
| 16 | Explanation of the Symbols |
| 16 | Explanation of the Signal Words |
| 16 | Intended Use |
| 17 | Safety Notices |
| 20 | Before Initial Use |
| 20 | Set-Up and Connection |
| 21 | Handling and Operation |
| 21 | Time |
| 21 | Filling the Water Tank |
| 21 | Pouring In Coffee Powder |
| 21 | Drip Stop |
| 22 | "Aroma" Function |
| 22 | Keep-Warm Function |
| 22 | Preparation |
| 22 | Making Coffee with a Preset Time |
| 23 | Deactivating the Preset Time |
| 23 | Cleaning and Care |
| 23 | Descaling |
| 24 | Storage |
| 24 | Disposal |
| 25 | Troubleshooting |
| 26 | Warranty and Limitations of Liability |
| 26 | Technical Data |

Items Supplied

- Filter coffee machine
- Filter insert
- Glass jug with lid
- Operating instructions

Check the items supplied for completeness and the components for transport damage. If you find any damage, do not use the device but contact our customer service department.

Remove all packaging materials and any possible protective films and transport protection. **Never remove the rating plate and any possible warnings.**



Device Overview

Key

(Picture A) – Device and Accessories

- 1 Water tank lid
- 2 Filter compartment lid
- 3 Filter compartment
- 4 Glass jug with lid
- 5 Filter insert
- 6 Drip stop
- 7 Hotplate
- 8 Control panel
- 9 Fill-level indicator
- 10 Water tank

(Picture B) – Control Panel

- 11 **CLEANING** – Cleaning reminder indicator
- 12  – Timer activated indicator
- 13 Time
- 14 **TIMER** – Set time and programme timer
- 15 **AROMA** – Switch “Aroma” function on/off
- 16 **AUTO** – Activate / deactivate timer
- 17  – Start / stop

Key numbers are shown as follows: (1)

Picture references are shown as follows: (Picture A)

Displays are shown as follows: 12:00

Operating fields are shown as follows: **AUTO**

Congratulations!

Dear Customer,

We are delighted that you have chosen this **filter coffee machine**.

If you have any questions about the device and about spare parts/accessories, contact the customer service department via our website: **www.beem.de**

Information About Your Operating Instructions

Before using the device for the first time, please read through the operating instructions carefully and keep them for future reference. If the device is given to someone else, it should always be accompanied by these operating instructions. The manufacturer and importer do not accept any liability if the information in these operating instructions is not complied with.

Explanation of the Symbols



Danger symbols: These symbols indicate risks of injury (e.g. from electricity or fire). Read through the associated safety notices carefully and follow them.



Caution: hot surfaces!



Alternating current



Supplementary information



Suitable for use with food.



Read operating instructions before use!

Explanation of the Signal Words

Signal words indicate hazards if the associated notices are not followed.

DANGER – high risk, results in serious injury or death

WARNING – medium risk, may result in serious injury or death

CAUTION – low risk, may result in minor or moderate injury

NOTICE – may result in risk of damage to material

Intended Use

- This device is only intended to be used to make coffee using coffee powder.
- The device is for personal use only and is not intended for commercial or domestic-like applications, e.g. in hotels, bed and breakfasts, offices, staff kitchens or similar places.
- The device should only be used as described in the operating instructions. Any other use is deemed to be improper.



Safety Notices



WARNING: Note all safety notices, instructions, illustrations and technical data provided with this device.

Failure to follow the safety notices and instructions may result in electric shock, fire and / or injuries.

- This device may be used by **children** aged 8 and over and by people with reduced physical, sensory or mental abilities or a lack of experience and/or knowledge if they are supervised or have received instruction on how to use the device safely and have understood the dangers resulting from failure to comply with the relevant safety precautions.
- **Children** must **not** play with the device.
- Cleaning and **user maintenance** must not be carried out by **children**, unless they are older than 8 years of age and are supervised.
- **Children** younger than 8 years of age and animals must be kept away from the device and the connecting cable.



CAUTION: hot surfaces!

The device and the accessories are very hot during and shortly after use. While the device is in operation, only ever touch the handle and the control panel. Allow the device to cool down completely before it is cleaned.

- Never exceed the maximum fill level (10 cups). If the water tank is overfilled, the glass jug could overflow.
- Never immerse the device and the connecting cable in water or other liquids and ensure that these components cannot fall into water or become wet.
- The device is not designed to be operated with an external timer or a separate remote control system.
- The device must always be disconnected from the mains when it is left unattended and before assembling, disassembling, filling or emptying the water tank or cleaning.

- Do not make any modifications to the device. Do not replace the connecting cable yourself. If the device or the connecting cable are damaged, they must be replaced or repaired by the manufacturer, customer service department or authorised distributors in order to avoid any hazards.
- It is essential to follow the instructions in the “Cleaning and Care” chapter.



DANGER – Danger of Electric Shock

- Use the device only in closed rooms.
- Do not use the device in rooms with high humidity.
- If the device falls into water while it is connected to the mains power, switch off the power supply immediately! **Only after this** should you pull the device out of the water.
- Never touch the device and the connecting cable with wet hands when the device is connected to the mains power.
- Make sure that the steam which emerges does not come into contact with electrical devices and equipment containing electrical components.



WARNING – Danger of Injury

- Keep the packaging material away from children and animals. There is a danger of suffocation!

Danger of scalding from heat, hot steam or condensation!

- Avoid coming into contact with the rising steam. Do not open the lid of the device during the brewing process.
- Do not move the device during the brewing process.
- Be careful when removing the filter insert or permanent filter after operating the device. There may still be hot water remaining in / on the filter insert or permanent filter! Always allow the filter insert and the permanent filter to cool down first before they are removed / cleaned.
- Make sure that the connecting cable does not present a trip hazard. The connecting cable should not hang down from the surface on which the device is placed in order to prevent the device from being pulled down.
- Make sure that the connecting cable is kept out of the reach of small children and animals. There is a danger of strangulation!



WARNING – Danger of Fire

- Do not connect the device along with other consumers (with a high wattage) to a multiple socket in order to prevent overloading and a possible short circuit (fire).
- Do not operate the device in the vicinity of combustible materials. Do not place any combustible materials (e.g. cardboard, paper, wood or plastic) in or on the device.
- Do not cover the device during operation.

NOTICE – Risk of Damage to Material and Property

- Switch off the device and pull the mains plug out of the plug socket if an error occurs during operation, when there is a power cut or before a thunderstorm.
- When you pull it out of the plug socket, always pull on the mains plug and never the mains cable!
- Never pull or carry the device by the connecting cable.
- Regularly check the glass jug for scratches or cracks. Do not use the glass jug if it is damaged.
- Do not place the glass jug down on a hot stove.
- Do not pour very cold water into the glass jug or the hot water tank.
- Protect the device from other heat sources, fire, sub-zero temperatures, persistent moisture and impacts.
- Never place any heavy objects on the device or the connecting cable.
- Use only original accessories from the manufacturer in order to guarantee that there is no interference that may prevent the device from working and to avoid possible damage.

Before Initial Use

1. Wipe the device with a clean, damp cloth. Clean the glass jug (4) and filter insert (5) with detergent and warm water.
2. Set up the device and connect it (see the "Set-Up and Connection" chapter).
3. Before you enjoy your first coffee, we recommend that you carry out a trial run without coffee powder to remove any possible production residues on the device and in the water system. To do this, follow the instructions in the "Handling and Operation" and "Preparation" chapters.



When the device is first used, production-related additives may cause a small amount of smoke and / or an odour to be produced. This is normal and not a device defect.

4. Repeat this process twice. **Do not drink this water!**
5. Clean the device and accessories (see the "Cleaning and Care" chapter).

Set-Up and Connection

PLEASE NOTE!

- Only connect the device to a plug socket that is properly installed. The plug socket must also be readily accessible after connection so that the connection to the mains can quickly be isolated. The mains voltage must match the technical data of the device.
- Do not use the device in conjunction with extension cables.
- Lay the connecting cable in such a way that it does not become squashed or bent and does not come into contact with hot surfaces (also applies to the hot surfaces of the device!).
- Do not place the device below kitchen wall units or similar cupboards. The rising steam could cause damage to them!

1. Fully unwind the connecting cable.
2. Place the device on the kitchen unit or another dry, solid, flat, heat-resistant and splash-proof work surface. Ensure there is sufficient clear space on all sides (at least 20 cm to the sides and 30 cm above).
3. Plug the mains plug into a plug socket. You will hear a beep. The control panel (8) and display light up.

Handling and Operation

Time

As soon as the mains plug is plugged into a plug socket, the control panel (8) and the display turns on and the time **12:00** flashes (13). The clock has a 24-hour time format (AM / PM).

1. Set the hours by touching the field **TIMER** (14).
2. After a few seconds, the minutes display flashes. Set the minutes by touching the field **TIMER**.



The time is saved until a new time is set or the device has been disconnected from the power supply. To enter the time setting mode, touch the field **TIMER** for about 3 seconds.

Filling the Water Tank

1. Open the water tank lid (1).
2. Pour the quantity of water required for the number of cups you want (maximum 10 cups) into the water tank (10). **Only ever use water to make coffee; do not pour milk or other liquids into the water tank!**
3. Close the water tank lid.



All of the water in the water tank is always used.

Pouring In Coffee Powder

1. Open the filter compartment lid (2).
2. Insert the filter insert (5) into the filter compartment (3).
3. Insert a coffee filter (size 1x4) into the filter insert.
4. Add the quantity of coffee powder you want to the filter directly. We recommend one level coffee measuring spoon or one heaped teaspoon for each 125 ml cup.
5. Close the filter compartment lid.

Drip Stop

The device has a drip stop (6) which prevents water from dripping out of the filter compartment (3) when the glass jug (4) is removed from the device.

When the device is in operation, the glass jug with the lid placed on it must be placed beneath the filter compartment. The lid of the glass jug pushes the drip stop on the filter insert (5) upwards and the coffee can flow from the coffee filter through the lid into the glass jug.



During the brewing process, the glass jug **must not be removed from the device for longer than 30 seconds** as otherwise the permanent filter could overflow.

“Aroma” Function

The brewing time can be extended with the “Aroma” function. The extended brewing time will give your coffee a more intense flavour.

Touch the **AROMA** field (15), the field flashes. If the brewing process is then started, the field continues flashing and the “Added Flavour” function is switched on.

Please Note! The “Added Flavour” function switches off automatically after each brewing process.

Keep-Warm Function



The device has an automatic keep-warm function. The hotplate remains switched on for approx. 40 minutes after each brewing process.



If the keep-warm function is to be ended before this, touch the field  (17).

Preparation

PLEASE NOTE!


- The device should only be used if it has been correctly assembled! Before each use, check whether the filter insert and the permanent filter are inserted correctly and whether the water tank is filled correctly!
- Do not operate the device without water. If this does happen, the device switches off automatically. In this case, allow the device to cool down before water is poured in and the device is used again.
- Never use the device without a suitable jug below the coffee outlet.


1. Prepare the coffee machine (see the “Handling and Operation” chapter).
2. Touch the field  (17) to start the brewing process. The operating fields go out, apart from the field  (and the field **AROMA** (15), if activated). Hot water is poured over the coffee powder to brew it. After the end of the brewing process you will hear three beeps and all operating fields are displayed again. The glass jug can then be removed.

 To end the brewing process prematurely, touch the field  **again**. The brewing process is aborted.

Making Coffee with a Preset Time



 To make coffee with a preset time, the clock needs to be set (see the “Handling and Operation” chapter – “Time”).

1. Prepare the coffee machine (see the previous chapter).
2. Touch the field **AUTO** (16) for approx. 5 seconds, the time indicator (13) and the  indicator (12) on the display flash.

- Use the **TIMER** field (14) to set first the hour and then the minute of the start time you want (see the "Handling and Operation" chapter – "Time") and confirm this entry by touching the field **AUTO**. The indicator  lights up constantly on the display. The preset time is activated.

Once the preset time is reached, the device switches on automatically. The indicator  flashes on the display.

Deactivating the Preset Time

To deactivate the preset time, touch the **AUTO** field (16). The set time is displayed and the indicator  (12) flashes. Touch the **AUTO** field again for approx. 2 – 3 seconds, the indicator  goes out and the programming is deactivated. However, the preset time is retained and can be reactivated at any time until a new preset time is programmed in or the device has been disconnected from the power supply.

Cleaning and Care

PLEASE NOTE!

- Do not use any toxic, corrosive or abrasive cleaning agents or scouring sponges to clean the device. These may damage the surfaces.

- Dispose of the coffee filter and if necessary empty the glass jug (4).
- Clean the filter insert (5) and the glass jug after every use with detergent and warm water; or in the dishwasher.
- Wipe down the inside and outside of the housing with a damp cloth. If necessary, use a little detergent to remove more intense soiling.
- Check the connecting cable regularly for any damage.

Descaling

Limescale deposits have an adverse effect not only on the quality of the coffee and the water, but they also cause power losses and shorten the lifespan of the device. The thicker a limescale layer is, the more difficult it is to remove.


We therefore recommend regularly removing limescale deposits with a descaling agent in accordance with the water quality and how often the device is used (approx. every 2 – 6 weeks).



The first indications that descaling is required are a large amount of steam being produced and slower brewing of the coffee.

In addition, the device reminds you to perform descaling after roughly 80 brewing processes by showing **CLEANING** (11) on the display.

For descaling we recommend the **BEEM Premium Descaler Concentrate**. The efficient, food-safe and environmentally friendly **BEEM Premium Descaler Concentrate** is available from selected specialist stockists, via our website www.beem.de or from our customer service department on request.

Descaling with the BEEM Premium Descaler Concentrate

1. Fill the water tank (10) up to the **MAX** marking with a concentrate/water solution of no more than 1:20 (we recommend mixing 50 ml of concentrate with 1 litre of water).
2. Place the glass jug (4) under the coffee outlet.
3. Touch the field  (17) for approx. 3 seconds. **CLEANING** (11) flashes above the time indicator and the descaling process starts.
4. The descaler liquid is boiled at regular intervals. When the water tank is empty, the device switches off and **CLEANING** goes out on the display. This process takes roughly 15 minutes.

 To end the descaling programme prematurely, touch the field  for approx. 3 seconds. The device switches off and **CLEANING** goes out on the display.

5. Empty the glass jug and place it back under the coffee outlet.
6. To rinse the device, allow two tankfuls (10 cups) of clear water to run through it.
7. Thoroughly clean all accessories (see the “Cleaning and Care” chapter).
The device is now descaled and ready to be used again.

Storage

Disconnect the device from the mains power when it is not going to be used for a prolonged period. Clean the device again if necessary (see the “Cleaning and Care” chapter) and let it dry completely.

Store the device and all accessories in a dry, clean, frost-free place that is protected from direct sunlight and cannot be accessed by children or animals.

Disposal



Dispose of the packaging material in an environmentally friendly manner so that it can be recycled.



The adjacent symbol (crossed-out bin underlined) means that used devices should not be disposed of in the domestic waste, but should instead be taken to special collection and return systems.

Owners of used devices from private households can take them free of charge to the collection points of the public waste disposal authorities or the disposal points which are set up by manufacturers and distributors under the Electrical Equipment Act. Businesses which market electrical and electronic devices are also obliged to take back used devices.

Troubleshooting

If the device does not work properly, check whether you are able to rectify the problem yourself. If the problem cannot be solved with the steps that are listed, contact our customer service department.



Do not attempt to repair an electrical device yourself!

| Problem | Possible cause | Fix |
|---|--|---|
| The device does not switch on./The control panel (8) does not light up. | The mains plug is not inserted correctly in the plug socket. | Correct the fit of the mains plug. |
| | The plug socket is defective. | Try another plug socket. |
| | There is no mains voltage. | Check the fuse of the mains connection. |
| The fuse in the fuse box is triggered. | Too many devices connected to the same circuit. | Reduce the number of devices in the circuit. |
| The brewing process is not started. | There is no / not enough water in the water tank (10). | Fill the water tank with a sufficient amount of water. |
| Water runs out of the device. | There is too much water in the water tank (10). | Do not overfill the water tank! |
| | The glass jug (4) was removed from the device during the brewing process and as a result there is too much water in the coffee filter. | During the brewing process, remove the glass jug from the device for no more than 30 seconds. |
| | The coffee powder used is too finely ground and the water is unable to pass through the coffee filter. | Use coffee powder with a coarser grind. |
| The coffee runs very slowly into the glass jug (4). | The drip stop (6) is blocked. | Clean the filter insert (5) with drip stop. |
| | The device is furred up. | Descale the device. |
| | The coffee powder used is too finely ground. | Use coffee powder with a coarser grind. |
| | Too much coffee powder used. | Do not overfill the coffee filter. |
| A large amount of steam is produced in the brewing process. | The device is furred up. | Descale the device. |

| Problem | Possible cause | Fix |
|--|--|---|
| During use, an unpleasant smell is detected. | The device is being used for the first time. | A smell often develops when new devices are first used. The smell should disappear once the device has been used several times. |
| | The device has previously been descaled. | Rinse out the device with fresh water. |

Warranty and Limitations of Liability

The warranty does not cover faults caused by incorrect handling, calcification, damage or attempted repairs. The same applies to normal wear and tear.

We do not accept any liability for damage or consequential damage resulting from:

- failure to follow the operating instructions
- non-designated use
- improper or unsuitable handling
- repairs which are not carried out properly
- unauthorised modifications
- use of outside parts or spare parts
- use of unsuitable additional parts or accessories



Keep the original packaging during the warranty period of the device so that the device can be properly packaged up if it needs to be returned. The warranty claim will lapse if any damage is caused during transport.

Technical Data

| | |
|-------------------------------|--------------------------------------|
| Article number: | 02275 |
| Model number: | CMI I53TE-GS |
| Voltage supply: | 220 – 240V ~ 50 – 60 Hz |
| Power: | 1550 W |
| Protection class: | I |
| Capacity of water tank: | 4 – 10 cups (approx. 125 ml per cup) |
| Capacity of glass jug: | approx. 1.25 litres |
| ID of operating instructions: | Z 02275 M BEV2.1 0522 mh |



All rights reserved.



| | |
|-----------|--|
| 28 | Composition |
| 28 | Vue générale de l'appareil |
| 28 | Légende |
| 29 | Informations sur votre mode d'emploi |
| 29 | Explication des symboles |
| 29 | Explication des mentions d'avertissement |
| 29 | Utilisation conforme |
| 30 | Consignes de sécurité |
| 33 | Avant la première utilisation |
| 33 | Mise en place et branchement |
| 34 | Manipulation et fonctionnement |
| 34 | Heure |
| 34 | Remplissage du réservoir d'eau |
| 34 | Remplissage du café moulu |
| 34 | Antigoutte |
| 35 | Fonction Aroma |
| 35 | Fonction de maintien au chaud |
| 35 | Préparation |
| 35 | Préparation du café avec présélection de l'heure de mise en marche |
| 36 | Annulation de la présélection de l'heure de mise en marche |
| 36 | Nettoyage et entretien |
| 36 | Détartrage |
| 37 | Rangement |
| 37 | Mise au rebut |
| 38 | Dépannage |
| 39 | Garantie et restrictions de responsabilité |
| 39 | Caractéristiques techniques |

Composition

- Machine à café filtre
- Porte-filtre
- Cafetière en verre avec couvercle
- Mode d'emploi

Assurez-vous que l'ensemble livré est complet et que les composants ne présentent pas de dommages imputables au transport. En cas de dommages, n'utilisez pas l'appareil et contactez le service après-vente.

Ôtez tous les emballages et les éventuels films protecteurs et protections de transport. **N'ôtez jamais la plaque signalétique ni les éventuelles mises en garde apposées.**



Vue générale de l'appareil

Légende

(Illustration A) – Appareil et accessoires

- 1 Couvercle du réservoir d'eau
- 2 Couvercle du compartiment à filtre
- 3 Compartiment à filtre
- 4 Cafetière en verre avec couvercle
- 5 Porte-filtre
- 6 Antigoutte
- 7 Plaque de maintien au chaud
- 8 Panneau de commande
- 9 Indicateur de niveau de remplissage
- 10 Réservoir d'eau

(Illustration B) – Panneau de commande

- 11 **CLEANING** (nettoyage) – Affichage du rappel de nettoyage
- 12  – Affichage du Timer (minuterie) activé
- 13 Heure
- 14 **TIMER** (minuterie) – Réglage de l'heure et programmation de la minuterie
- 15 **AROMA** – Activer/désactiver la fonction Aroma
- 16 **AUTO** – Activer / désactiver la minuterie
- 17  – démarrer / arrêter

Les numéros de légende sont représentés de la façon suivante : (1)

Les renvois aux illustrations sont représentés de la façon suivante : (Illustration A)

Les messages s'affichant à l'écran sont représentés de la façon suivante : 12:00

Les champs de commandes sont représentées de la façon suivante : AUTO

Félicitations pour cet excellent choix !

Chère cliente, cher client,

Nous vous félicitons d'avoir fait l'acquisition de cette **machine à café filtre** !

Pour toute question concernant cet appareil et ses pièces de rechange et accessoires, veuillez contacter le service après-vente à partir de notre site Internet : **www.beem.de**

Informations sur votre mode d'emploi

Veillez lire attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation de l'appareil et conservez-le précieusement pour toute consultation ultérieure. Si vous donnez ou prêtez cet appareil à une tierce personne, n'oubliez pas d'y joindre ce mode d'emploi. Le fabricant et l'importateur déclinent toute responsabilité en cas de non-observation des instructions consignées dans le mode d'emploi.

Explication des symboles



Symboles de danger : ces symboles signalent des risques de blessure (par exemple par l'électricité ou par le feu). Lire et observer attentivement les consignes de sécurité correspondantes.



Informations complémentaires



Pour usage alimentaire.



Attention : surfaces chaudes !



Consulter le mode d'emploi avant utilisation !



Courant alternatif

Explication des mentions d'avertissement

Les mentions d'avertissement désignent les risques qu'implique le non-respect des consignes correspondantes.

DANGER – Risque accru induisant des blessures graves, voire mortelles

AVERTISSEMENT – Risque moyen pouvant induire des blessures graves, voire mortelles

ATTENTION – Risque faible pouvant induire des blessures bénignes ou de moyenne gravité

AVIS – Risque de dégâts matériels

Utilisation conforme

- Cet appareil est uniquement destiné à la préparation du café à base de café moulu.
- Cet appareil est conçu uniquement pour un usage domestique. Il n'est pas approprié à un usage professionnel ou assimilé, comme par ex. dans les hôtels, les pensions avec petit-déjeuner, les bureaux, les cuisines destinées aux collaborateurs, etc.
- L'appareil doit être utilisé uniquement tel qu'indiqué dans le présent mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.



Consignes de sécurité



AVERTISSEMENT : prière d'observer l'intégralité des consignes de sécurité, des instructions, des illustrations et des caractéristiques techniques dont est doté cet appareil.

Tout manquement aux consignes de sécurité et aux instructions données peut provoquer une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures.

- Cet appareil peut être utilisé par les **enfants** à partir de 8 ans et les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et/ou de connaissances lorsqu'elles sont sous surveillance ou qu'elles ont été instruites quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles ont compris les risques en découlant.
- **Les enfants** ne doivent **pas** jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et **l'entretien utilisateur** ne doivent pas être réalisés par les **enfants** sauf s'ils ont plus de 8 ans et qu'ils sont sous surveillance.
- Tenir l'appareil et le cordon de raccordement hors de portée des animaux et des **enfants** de moins de 8 ans.



ATTENTION : surfaces chaudes !

Pendant l'utilisation et immédiatement après l'utilisation, l'appareil et les accessoires peuvent être brûlants. Lorsque l'appareil fonctionne, toucher seulement la poignée et le panneau de commande. Laisser l'appareil refroidir intégralement avant de le nettoyer.

- Ne jamais dépasser la capacité de remplissage maximale (10 tasses). Si le réservoir d'eau est trop rempli, la cafetière en verre pourrait déborder.
- Ne jamais plonger l'appareil et le cordon de raccordement dans l'eau ou tout autre liquide et s'assurer que ceux-ci ne risquent pas de tomber dans l'eau ou d'être mouillés.

- L'appareil n'est pas conçu pour une utilisation avec une minuterie externe ou un système de commande à distance séparé.
- L'appareil doit toujours être débranché du secteur lorsqu'il n'est pas sous surveillance ; avant d'être assemblé, démonté ou nettoyé ; ou encore quand il s'agit de remplir ou vider son réservoir d'eau.
- Ne procéder à aucune modification sur l'appareil. Ne pas remplacer le cordon de raccordement soi-même. Si l'appareil ou le cordon de raccordement sont endommagés, c'est au fabricant, au service après-vente ou à un représentant agréé qu'il revient de les réparer ou de les remplacer afin d'éviter tout danger.
- Il est essentiel d'observer les consignes données au paragraphe « Nettoyage et entretien ».



DANGER – Risque d'électrocution

- Utiliser l'appareil uniquement à l'intérieur.
- Ne pas utiliser l'appareil dans des pièces à fort taux d'humidité.
- Si l'appareil devait tomber à l'eau pendant qu'il est encore raccordé au secteur, couper immédiatement l'alimentation électrique. Extraire **ensuite seulement** l'appareil de l'eau.
- Ne jamais saisir l'appareil ni le cordon de raccordement avec les mains humides lorsque l'appareil est raccordé au réseau électrique.
- Veiller à ce que la vapeur qui se dégage ne puisse pas entrer en contact avec des appareils électriques ou des installations comportant des composants électriques.



AVERTISSEMENT – Risque de blessure

- Tenir l'emballage hors de portée des enfants et des animaux. Risque de suffocation !

Risque de brûlure par la chaleur, le dégagement de vapeur très chaude ou d'eau de condensation !

- Éviter tout contact avec la vapeur s'échappant de l'appareil. Ne pas ouvrir le couvercle de l'appareil pendant la préparation du café.
- Ne pas déplacer l'appareil pendant que le café est en cours de préparation.
- Retirer le porte-filtre ou filtre permanent avec précaution après utilisation. Il peut contenir de l'eau résiduelle encore très chaude – le filtre permanent aussi ! Toujours laisser refroidir le porte-filtre et le filtre permanent avant de les retirer ou de les nettoyer.

- Veiller à ce que le cordon de raccordement n'expose personne à un risque de trébuchement. Le cordon de raccordement ne doit pas pendre de la surface d'appui pour ne pas risquer d'entraîner l'appareil et de le faire tomber.
- S'assurer de tenir le cordon de raccordement hors de portée des jeunes enfants et des animaux. Risque de strangulation !



AVERTISSEMENT – Risque d'incendie

- Ne pas brancher l'appareil avec d'autres consommateurs (puissants) sur une multiprise afin d'éviter toute surcharge, voire un court-circuit (incendie).
- Ne pas utiliser l'appareil à proximité de matériaux inflammables. Ne pas mettre de matières inflammables (par ex. du carton, du papier, du bois ou du plastique) à l'intérieur de l'appareil, et ne pas non plus en poser dessus.
- Ne pas couvrir l'appareil pendant son fonctionnement.

AVIS – Pour éviter tout risque de dégâts matériels

- Arrêter l'appareil et débrancher la fiche du secteur si un dysfonctionnement survient en cours d'utilisation, en cas de panne de courant ou avant un orage.
- Pour débrancher l'appareil, toujours tirer sur la fiche, jamais sur le cordon d'alimentation !
- Ne pas tirer et ne pas porter l'appareil par son cordon de raccordement.
- Contrôler régulièrement si la cafetière en verre n'est pas rayée ou fêlée. Si elle présente des dommages, elle ne doit pas être utilisée.
- Ne pas poser la cafetière en verre sur une plaque de cuisson chaude.
- Ne pas verser d'eau très froide dans la cafetière en verre chaude ou le réservoir d'eau brûlant.
- Veiller à ce que l'appareil ne soit pas soumis à des chocs ; le maintenir éloigné de toute source de chaleur ou flamme, ne pas l'exposer à des températures négatives ni trop longtemps à l'humidité.
- Ne jamais poser d'objets lourds sur l'appareil ou le cordon de raccordement.
- Utiliser uniquement des accessoires d'origine du fabricant pour ne pas entraver le bon fonctionnement de l'appareil et éviter tout éventuel dommage.

Avant la première utilisation

1. Essayez l'appareil avec un chiffon propre et humide. Nettoyez la cafetière en verre (4) et le porte-filtre (5) avec du produit vaisselle et de l'eau chaude.
2. Installez et raccordez l'appareil (voir paragraphe « Mise en place et branchement »).
3. Avant de déguster le premier café, nous recommandons une première utilisation sans café moulu en guise de test, qui servira à éliminer les éventuels résidus de production présents sur l'appareil et dans le système d'eau. Suivez à cet effet les instructions figurant aux paragraphes « Manipulation et fonctionnement » et « Préparation ».



Lors de la première mise en service, il peut se dégager une légère fumée et/ou une odeur dues à des additifs propres au processus de fabrication. Ceci est normal et ne signifie pas que l'appareil est défectueux.

4. Répétez l'opération deux fois. **Ne pas boire cette eau !**
5. Nettoyez l'appareil et ses accessoires (voir paragraphe « Nettoyage et entretien »).

Mise en place et branchement

À OBSERVER !

- Brancher l'appareil uniquement sur une prise installée de façon réglementaire. La prise doit rester facilement accessible même après le branchement de sorte à pouvoir couper rapidement l'alimentation de l'appareil. La tension du secteur doit correspondre aux caractéristiques techniques de l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil avec une rallonge électrique.
- Faire cheminer le cordon de raccordement de sorte qu'il ne soit ni pincé ni tordu, et qu'il n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes (ceci s'appliquant également aux surfaces chaudes de l'appareil !).
- Ne pas placer l'appareil en dessous de placards suspendus au mur ou d'autres éléments de même type. Ceux-ci pourraient être endommagés par la vapeur ascendante !

1. Déroulez intégralement le cordon de raccordement.
2. Placez l'appareil sur le plan de travail de cuisine ou tout autre support solide, plan, sec et résistant à la chaleur et aux projections d'eau. Prévoyez un dégagement suffisant tout autour (au moins 20 cm sur les côtés et 30 cm au-dessus).
3. Branchez la fiche sur une prise. Un signal sonore retentit. Le panneau de commande (8) et l'écran s'allument.

Manipulation et fonctionnement

Heure

Dès que la fiche est branchée dans une prise de courant, le panneau de commande (8) et l'écran s'allument et l'heure **12:00** clignote (13). L'horloge est au format 24 heures.

1. Réglez les heures en effleurant le champ **TIMER** (minuterie) (14).
2. Après quelques secondes, l'affichage des minutes clignote. Réglez les minutes en effleurant le champ **TIMER** (minuterie).



L'heure reste enregistrée jusqu'à ce que l'on procède à un changement d'heure, ou que l'on débranche l'appareil du secteur. Pour entrer dans le mode de réglage de l'heure, effleurez le champ **TIMER** (minuterie) pendant environ 3 secondes.

Remplissage du réservoir d'eau

1. Ouvrez le couvercle du réservoir d'eau (1).
2. Remplissez le réservoir d'eau (10) avec la quantité d'eau nécessaire pour le nombre de tasses désiré (10 tasses au plus). **Versez dans le réservoir d'eau uniquement de l'eau, et pas de lait ni aucun autre liquide, pour la préparation du café.**
3. Fermez le couvercle du réservoir d'eau.



Toute l'eau se trouvant dans le réservoir d'eau est utilisée à chaque fois.

Remplissage du café moulu

1. Ouvrez le couvercle du compartiment à filtre (2).
2. Placez le porte-filtre (5) dans le compartiment à filtre (3).
3. Insérez un filtre à café (taille 1x4) dans le porte-filtre.
4. Versez la quantité de café moulu désirée directement dans le filtre. Nous recommandons une cuillère doseuse rase ou une cuillère à thé bombée par tasse de 125 ml.
5. Fermez le couvercle du compartiment à filtre.

Antigoutte

L'appareil dispose d'un antigoutte (6) qui empêche l'eau de goutter hors du compartiment à filtre (3) quand on retire la cafetière en verre (4) de l'appareil.

Quand l'appareil est en service, la cafetière en verre munie de son couvercle doit se trouver sous le compartiment à filtre. Le couvercle de la cafetière en verre pousse le dispositif antigoutte vers le haut sur le porte-filtre (5), et le café peut ainsi quitter le filtre à café pour s'écouler dans la cafetière en verre en passant par le couvercle.



Pendant la préparation du café, la cafetière en verre peut être retirée de l'appareil, mais **pas plus de 30 secondes**, sinon le filtre permanent risque de déborder.



Fonction Aroma


La fonction Aroma permet d'allonger la durée de préparation. Le café étant ainsi infusé plus longtemps, son arôme s'intensifie.

Effleurez le champ **AROMA** (15), le champ clignote alors. Si la préparation du café commence maintenant, le champ continue à clignoter et la fonction Aroma-Plus se met en marche.

À observer ! La fonction Aroma-Plus est automatiquement inhibée après chaque opération de préparation.

Fonction de maintien au chaud



L'appareil est doté d'une fonction de maintien au chaud automatique. La plaque de maintien au chaud reste allumée pendant env. 40 minutes après chaque préparation du café.



Si la fonction de maintien au chaud doit cesser plus tôt, effleurez le champ  (17).

Préparation


À OBSERVER !


- Utiliser l'appareil uniquement s'il est correctement assemblé. Avant chaque utilisation, s'assurer que le porte-filtre et le filtre permanent sont correctement en place et que le réservoir d'eau est rempli normalement.
- Ne pas faire fonctionner l'appareil sans eau. Si cela devait malgré tout se produire, l'appareil s'éteint automatiquement. Dans ce cas, laisser l'appareil refroidir avant de le remplir d'eau pour l'utiliser à nouveau.
- Ne jamais utiliser l'appareil sans placer une cafetière adéquate en dessous de la sortie du café.


1. Préparez la machine à café (voir paragraphe « Manipulation et fonctionnement »).
2. Effleurez le champ  (17) pour lancer la préparation du café. Les champs de commande s'éteignent, sauf le champ  (et le champ **AROMA** (15), si activé). Le café moulu est arrosé d'eau chaude.
Une fois la préparation du café terminée, trois signaux sonores retentissent et tous les champs de commande s'affichent à nouveau. La cafetière en verre peut maintenant être retirée.


 Si la préparation du café doit être interrompue prématurément, effleurez à nouveau le champ . La préparation du café est interrompue.

Préparation du café avec présélection de l'heure de mise en marche



 Pour programmer une heure de mise en marche automatique de la machine à café, il faut que l'horloge soit à l'heure (voir paragraphe « Manipulation et fonctionnement » – « Heure »).

1. Préparez la machine à café (voir les paragraphes précédents).
2. Effleurez le champ **AUTO** (16) pendant environ 5 secondes, l'affichage de l'heure (13) et l'affichage  (12) clignotent à l'écran.

3. Avec le champ **TIMER** (minuterie) (14), réglez d'abord l'heure puis les minutes de l'heure de démarrage souhaitée (voir paragraphe « Manipulation et fonctionnement » – « Heure ») et confirmez cette saisie en effleurant le champ **AUTO**. L'affichage  reste allumé à l'écran. La présélection de l'heure de mise en marche est activée.

Dès qu'il est l'heure programmée, l'appareil se met en marche automatiquement. L'affichage clignote à l'écran .

Annulation de la présélection de l'heure de mise en marche

Pour annuler la présélection de l'heure de mise en marche, effleurez le champ **AUTO** (16). L'heure réglée s'affiche et l'affichage  (12) clignote. Effleurez de nouveau le champ **AUTO** pendant 2 à 3 secondes, l'affichage  s'éteint et la programmation est désactivée. Toutefois, l'heure présélectionnée est toujours en mémoire et peut être réactivée à tout moment jusqu'à ce qu'une nouvelle heure soit reprogrammée ou que l'on débranche l'appareil du secteur.

Nettoyage et entretien

À OBSERVER !

- Ne pas utiliser d'éponges abrasives ni de produits nettoyants toxiques, corrosifs ou abrasifs pour l'entretien, ceux-ci pouvant endommager les surfaces.

1. Jetez le filtre à café et videz le cas échéant la cafetière en verre (4).
2. Nettoyez le porte-filtre (5) et la cafetière en verre après chaque usage avec du produit vaisselle et de l'eau chaude ou bien passez-le au lave-vaisselle.
3. Passez un chiffon humide sur le bâti de l'appareil et son intérieur. Si besoin, utilisez un peu de produit vaisselle pour éliminer les salissures les plus tenaces.
4. Assurez-vous régulièrement que le cordon de raccordement n'est pas endommagé.

Détartrage

Les dépôts de calcaire nuisent non seulement à la qualité du café et de l'eau, mais sont aussi responsables de déperditions d'énergie et réduisent la durée de vie de l'appareil. Plus la couche de calcaire est épaisse, plus il devient difficile de l'éliminer.

En fonction de la qualité de l'eau et de la fréquence d'utilisation de l'appareil nous recommandons d'éliminer à intervalles réguliers (environ toutes les 2 à 6 semaines) les dépôts de tartre que forme l'eau en utilisant un produit anticalcaire.

Une formation de vapeur plus importante qu'en temps normal et un ralentissement de l'écoulement du café sont les premiers signes annonciateurs de la nécessité d'un détartrage.


En outre, l'appareil rappelle environ toutes les 80 opérations de préparation du café d'effectuer un détartrage en affichant la remarque **CLEANING** (nettoyage) (11) à l'écran.



Pour procéder au détartrage, nous recommandons d'utiliser le **concentré anticalcaire premium de BEEM**. Le **concentré anticalcaire premium de BEEM** est efficace et d'usage alimentaire. Il est dispo-



nible auprès des revendeurs spécialisés, sur notre site web www.beem.de ou sur demande auprès de notre service après-vente.

Détartrage avec le concentré anticalcaire premium de BEEM

1. Remplissez le réservoir d'eau (10) jusqu'au repère **MAX** avec le concentré dilué dans de l'eau dans une proportion de 1:20 au maximum (nous recommandons de diluer 50 ml de concentré dans 1 litre d'eau).
2. Placez la cafetière en verre (4) sous la sortie d'écoulement.
3. Effleurez le champ  (17) pendant environ 3 secondes. **CLEANING** (nettoyage) (11) clignote au-dessus de l'affichage de l'heure et l'opération de détartrage commence.
4. Le liquide de détartrage est amené à ébullition à intervalles réguliers. Une fois que le réservoir d'eau est vide, l'appareil s'éteint, **CLEANING** (nettoyage) disparaît de l'écran. Cette opération dure environ 15 minutes.

 S'il faut interrompre le programme de détartrage prématurément, effleurez le champ  pendant environ 3 secondes. L'appareil s'éteint et **CLEANING** (nettoyage) disparaît de l'écran.

5. Videz la cafetière en verre et remettez-la en place en dessous de la sortie d'écoulement du café.
6. Pour bien rincer l'appareil, faites passer deux fois de l'eau claire dans la machine en remplissant à chaque fois (10 tasses) le réservoir d'eau.
7. Nettoyez soigneusement tous les accessoires (voir paragraphe « Nettoyage et entretien »). L'appareil est maintenant détartré et à nouveau prêt à être utilisé.

Rangement

Débranchez la fiche secteur si l'appareil n'est pas censé être utilisé pendant une période prolongée. Le cas échéant, nettoyez l'appareil encore une fois (voir paragraphe « Nettoyage et entretien ») et laissez-le sécher intégralement.

Rangez l'appareil et tous les accessoires dans un endroit propre et sec à l'abri du soleil et du gel, hors de portée des enfants et des animaux.

Mise au rebut



Débarrassez-vous des matériaux d'emballage dans le respect de l'environnement en les déposant à un point de collecte prévu à cet effet.



Le symbole ci-contre (conteneur à déchets barré et souligné) signifie que les appareils usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais déposés dans des centres de collecte et de recyclage spécifiques.

Les particuliers propriétaires d'appareils usagés peuvent déposer ceux-ci gratuitement dans les points de collecte d'organismes de recyclage de droit public ou bien dans les points de recyclage mis en place par les fabricants et les revendeurs au sens de la loi allemande sur les équipements électriques et électroniques. Les commerces qui mettent des équipements électriques et électroniques sur le marché sont également tenus de les reprendre.

Dépannage

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, examinez le problème pour constater s'il vous est possible d'y remédier. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème selon les indications données, veuillez vous adresser au service après-vente.



Ne tentez pas de réparer vous-même un appareil électrique !

| Problème | Cause possible | Solution |
|---|--|---|
| L'appareil ne s'enclenche pas. / Le panneau de commande (8) ne s'allume pas. | La fiche n'est pas branchée correctement à la prise de courant. | Corrigez la position de la fiche dans la prise. |
| | La prise est défectueuse. | Essayez le branchement sur une autre prise. |
| | Il n'y a pas de tension secteur. | Contrôlez le fusible du secteur. |
| Le fusible s'est déclenché dans la boîte à fusibles. | Trop d'appareils sont branchés sur le même circuit électrique. | Réduisez le nombre d'appareils sur le circuit électrique. |
| La préparation ne démarre pas. | Il y a trop peu ou pas du tout d'eau dans le réservoir d'eau (10). | Veillez à ce que le réservoir d'eau contienne suffisamment d'eau. |
| De l'eau s'échappe de l'appareil. | Il y a trop d'eau dans réservoir d'eau (10). | Ne remplissez pas trop le réservoir d'eau. |
| | La cafetière en verre (4) a été retirée de l'appareil en cours de préparation du café, et le filtre à café contient de ce fait trop d'eau. | Pendant la préparation du café, la cafetière en verre ne doit être retirée du corps de l'appareil que durant 30 secondes maximum. |
| | Le café utilisé est moulu trop finement et l'eau engorge le filtre à café. | Utilisez une mouture de café plus grossière. |
| L'écoulement du café dans la cafetière en verre (4) se fait très lentement. | Le dispositif antigoutte (6) est bouché. | Nettoyez le porte-filtre (5) avec l'antigoutte. |
| | L'appareil est entartré. | Détartrez l'appareil. |
| | Le café utilisé est moulu trop finement. | Utilisez une mouture de café plus grossière. |
| | Une quantité trop importante de café moulu a été utilisée. | Ne remplissez pas trop le filtre à café. |
| Une forte vapeur se dégage pendant la préparation. | L'appareil est entartré. | Détartrez l'appareil. |

| Problème | Cause possible | Solution |
|---|---|--|
| Une odeur désagréable se dégage en cours d'utilisation. | L'appareil est utilisé pour la première fois. | Une odeur se dégage souvent lors de la première utilisation d'appareils neufs. L'odeur devrait disparaître après plusieurs utilisations de l'appareil. |
| | L'appareil vient d'être détartré. | Rincez l'appareil à l'eau claire. |

Garantie et restrictions de responsabilité

Tout défaut imputable à une utilisation non-conforme, à un entartrage, à une détérioration ou à des tentatives de réparation est exclu de la garantie. L'usure normale est également exclue de la garantie.

Dans les cas suivants, la garantie ne sera assurée ni pour les dommages avérés ni pour ceux qui en résulteraient :

- non-respect du mode d'emploi ;
- utilisation non conforme ;
- négligence ou usage inapproprié ;
- réparations improprement réalisées ;
- modifications non autorisées ;
- utilisation de pièces de rechange ou d'autres pièces de provenance tierce ;
- utilisation d'accessoires ou d'autres auxiliaires inadaptés.



Conservez l'emballage d'origine pendant la durée de la garantie pour pouvoir, le cas échéant, retourner l'appareil dans un emballage adéquat. Si l'appareil a été endommagé au cours du transport, la garantie est annulée.

Caractéristiques techniques

| | |
|---------------------------------------|---------------------------------------|
| Référence article : | 02275 |
| Numéro de modèle : | CMI 153TE-GS |
| Tension d'alimentation : | 220 – 240V ~ 50 – 60 Hz |
| Puissance : | 1550 W |
| Classe de protection : | I |
| Contenance du réservoir d'eau : | 4 à 10 tasses (env. 125 ml par tasse) |
| Contenance de la cafetière en verre : | environ 1,25 litre |
| Identifiant mode d'emploi : | Z 02275 M BEV2.I 0522 mh |



Tous droits réservés.



| | |
|-----------|---|
| 41 | Volumen de suministro |
| 41 | Descripción del aparato |
| 41 | Leyenda |
| 42 | Información sobre el manual de instrucciones |
| 42 | Explicación de los símbolos |
| 42 | Explicación de los términos de advertencia |
| 42 | Uso previsto |
| 43 | Indicaciones de seguridad |
| 46 | Antes del primer uso |
| 46 | Colocación y conexión |
| 47 | Uso y funcionamiento |
| 47 | Hora |
| 47 | Llenado del depósito de agua |
| 47 | Llenado de café molido |
| 47 | Protección antigoteo |
| 48 | Función Aroma |
| 48 | Función de conservación del calor |
| 48 | Preparación |
| 48 | Preparación de café con preselección de tiempo |
| 49 | Desactivación de la preselección de tiempo |
| 49 | Limpieza y cuidado |
| 49 | Descalcificación |
| 50 | Almacenamiento |
| 50 | Eliminación |
| 51 | Solución de problemas |
| 52 | Garantía y limitaciones de responsabilidad |
| 52 | Datos técnicos |

Volumen de suministro

- Cafetera de filtro
- Elemento filtrante
- Jarra de cristal con tapa
- Manual de instrucciones

Compruebe la integridad del volumen de suministro y que ningún componente haya sufrido daños durante el transporte. Si detecta daños, no utilice el aparato e informe al servicio de atención al cliente.

Retire todo el embalaje y las posibles láminas de protección, así como la protección para el transporte. **No retire nunca la placa de características ni las posibles señales de advertencia.**



Descripción del aparato

Leyenda

(Imagen A) - Aparato y accesorios

- 1 Tapa del depósito de agua
- 2 Tapa del compartimento del filtro
- 3 Compartimento del filtro
- 4 Jarra de cristal con tapa
- 5 Elemento filtrante
- 6 Protección antigoteo
- 7 Placa calentadora
- 8 Panel de mando
- 9 Indicador de nivel
- 10 Depósito de agua

(Imagen B) – Panel de mando

- 11 **CLEANING** (limpieza) – Indicación recordatorio de limpieza
- 12  – Indicación Timer (temporizador) activado
- 13 Hora
- 14 **TIMER** (temporizador) – Ajustar la hora y programar el temporizador
- 15 **AROMA** – activar/desactivar la función Aroma
- 16 **AUTO** – Activar / desactivar el temporizador
- 17  – Inicio / parada

Los **números de la leyenda** se muestran de la siguiente forma: **(1)**

Las **referencias a las imágenes** se muestran de la siguiente forma: **(imagen A)**

Las **indicaciones de pantalla** se muestran de la siguiente forma: **12:00**

Los **campos** se muestran de la siguiente forma: **AUTO**

¡Enhorabuena por su elección!

Estimado/a cliente/a:

Nos alegramos de que se haya decidido por esta **cafetera de filtro**.

Si tiene alguna pregunta sobre el aparato o sobre piezas de repuesto o accesorios, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente a través de nuestro sitio web: **www.beem.de**

Información sobre el manual de instrucciones

Antes de utilizar por primera vez el aparato, lea atentamente el manual de instrucciones y guárdelo en un lugar accesible para futuras consultas y para otros usuarios. En caso de entregar a alguien el aparato, deberá entregar también este manual de instrucciones. El fabricante y el importador no asumen ninguna responsabilidad si no se tiene en cuenta la información de este manual de instrucciones.

Explicación de los símbolos



Señal de peligro: Estos símbolos señalan peligros de lesiones (por descargas, quemaduras, etc.). Leer con detenimiento las indicaciones de seguridad correspondientes y respetarlas.



¡Atención: superficies calientes!



Corriente alterna



Información complementaria



Adecuado para uso alimentario.



Leer el manual de instrucciones antes de utilizar la cafetera.

Explicación de los términos de advertencia

Las palabras de advertencia indican peligros resultantes de no observar las indicaciones correspondientes.

PELIGRO – Riesgo alto, las consecuencias son lesiones graves e incluso mortales

ADVERTENCIA – Riesgo medio, las consecuencias pueden ser lesiones graves e incluso mortales

ATENCIÓN – Riesgo bajo; puede producir lesiones leves o moderadas.

AVISO – Riesgo de daños materiales.

Uso previsto

- Este aparato solo está diseñado para la preparación de café a base de café molido.
- Está pensado únicamente para el uso doméstico privado, no para usos comerciales o en entornos similares a los domésticos, como hoteles, hospedajes con desayuno, oficinas, cocinas para empleados, etc.
- Utilizar el aparato exclusivamente como se describe en el manual de instrucciones. Cualquier otro uso se considera indebido.



Indicaciones de seguridad



ADVERTENCIA: Observar todas las indicaciones de seguridad, las instrucciones, las imágenes y los datos técnicos de este aparato. El incumplimiento de las indicaciones de seguridad y las instrucciones puede ocasionar descargas eléctricas, incendios y lesiones.

- Este aparato puede ser utilizado por **niños** mayores de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales mermadas o falta de experiencia y/o conocimientos, siempre y cuando sean supervisados o hayan sido instruidos en el uso seguro del aparato y hayan comprendido los posibles peligros resultantes.
- Los **niños no** deben jugar con el aparato.
- Los **niños** no deben realizar la **limpieza ni el mantenimiento del usuario**, a no ser que sean mayores de 8 años y estén supervisados.
- Mantener el aparato y el cable de conexión lejos del alcance de **niños** menores de 8 años y animales.



ATENCIÓN: ¡superficies calientes!

El aparato y sus accesorios están muy calientes durante el uso e inmediatamente después. Tocar únicamente el asa y el panel de mando mientras el aparato esté en funcionamiento. Dejar enfriar el aparato por completo antes de limpiarlo.

- No sobrepasar nunca el nivel de llenado máximo (10 tazas). Si el depósito de agua se llena en exceso, la jarra de cristal podría desbordarse.
- No sumergir nunca el aparato ni el cable de conexión en agua u otros líquidos y asegurarse de que no caigan nunca en agua ni se mojen.
- El aparato no está pensado para ser utilizado con un temporizador externo ni con un sistema de control remoto aparte.
- El aparato siempre se debe desenchufar de la corriente si no va a estar vigilado y antes de cualquier montaje y desmontaje, así como antes de llenar o vaciar el depósito de agua o antes de limpiarlo.

- No efectuar modificaciones en el aparato. No reemplazar el cable de conexión por cuenta propia. Si el aparato o su cable de conexión están dañados, deberán ser reparados o sustituidos por el fabricante, el servicio de atención al cliente o los distribuidores especializados con el fin de evitar peligros.
- Es imprescindible seguir las indicaciones del capítulo «Limpieza y cuidado».



PELIGRO – Descarga eléctrica

- Utilizar el aparato únicamente en espacios cerrados.
- El aparato no debe utilizarse en entornos con una elevada humedad.
- Si el aparato cayera al agua mientras está conectado a la red eléctrica, ¡cortar de inmediato la alimentación eléctrica! **Solo después**, sacar el aparato del agua.
- No tocar nunca el aparato ni el cable de conexión con las manos húmedas si está conectado a la red eléctrica.
- Procurar que el vapor que salga no entre en contacto con aparatos ni dispositivos que contengan componentes eléctricos.



ADVERTENCIA – Peligro de lesiones

- Mantener el material de embalaje alejado de los niños y animales. ¡Existe riesgo de asfixia!

Peligro de escaldadura por el calor, el vapor caliente o el agua de condensación.

- Evitar el contacto con el vapor ascendente. No abrir la tapa del aparato durante el proceso de hervido.
- No mover el aparato durante el proceso de hervido.
- Tener cuidado al extraer el elemento filtrante o filtro permanente después del uso. Todavía puede haber restos de agua muy caliente en el elemento filtrante o el filtro permanente. Dejar siempre enfriar el elemento filtrante y el filtro permanente antes de retirarlos / limpiarlos.
- Asegurarse de que no sea posible tropezarse con el cable de conexión. El cable de conexión no debe quedar colgando de la superficie de apoyo para evitar que alguien lo arrastre y tire el aparato.
- Asegurarse de que el cable de conexión esté fuera del alcance de los niños pequeños y animales. Existe riesgo de estrangulación.



ADVERTENCIA – Peligro de incendio

- No conectar el aparato a la misma regleta que otros dispositivos (de elevada potencia) para evitar una sobrecarga y un posible cortocircuito (incendio).
- No utilizar el aparato cerca de materiales inflamables. No colocar materiales inflamables (p. ej. cartón, papel, madera o plástico) en el aparato o sobre él.
- No cubrir el aparato mientras esté en marcha.

AVISO – Riesgo de daños materiales

- Desconectar el aparato y desenchufar el cable de conexión de la toma de corriente si se produce algún problema durante el funcionamiento, si falla la corriente o en caso de tormenta.
- Para desenchufarlo de la toma de corriente, tirar siempre del enchufe y no del cable.
- No arrastrar nunca el aparato ni transportarlo usando el cable de conexión.
- Comprobar regularmente que la jarra de cristal no presente arañazos ni esté descascarillada. Si la jarra de cristal está dañada, no utilizarla.
- No colocar la jarra de cristal sobre una placa de cocción caliente.
- No verter agua muy fría en la jarra de cristal o en el depósito de agua caliente.
- Proteger el aparato de fuentes de calor; fuego, temperaturas negativas, humedad permanente y golpes.
- No depositar nunca objetos pesados sobre el aparato ni el cable de conexión.
- Emplear solo los accesorios originales del fabricante para no perjudicar el funcionamiento del aparato y evitar posibles daños.

Antes del primer uso

1. Pase un paño limpio y húmedo por el aparato. Limpie la jarra de cristal (4) y el elemento filtrante (5) con detergente lavavajillas y agua templada.
2. Coloque el aparato y conéctelo (véase capítulo «Colocación y conexión»).
3. Antes de disfrutar por primera vez del café, recomendamos hacer una prueba de funcionamiento sin café molido para eliminar los posibles residuos de producción del sistema de agua. Siga para ello las instrucciones de los capítulos «Uso y funcionamiento» y «Preparación».



En la primera puesta en marcha se pueden producir ligeras emisiones de humo y olores debido a los aditivos necesarios para la fabricación. Esto es normal y no significa que el aparato esté defectuoso.

4. Repita este paso dos veces. ¡No beber este agua!
5. Limpie el aparato y los accesorios (véase capítulo «Limpieza y cuidado»).

Colocación y conexión

IMPORTANTE:

- Conectar el aparato solo a una toma de corriente instalada según lo prescrito. La toma de corriente debe estar bien accesible, también después de conectar el aparato, para que la conexión de red se pueda desconectar rápidamente. La tensión de alimentación debe coincidir con los datos técnicos del aparato.
- No utilizar el aparato con un alargador.
- Disponer el cable de conexión de forma que no pueda quedar aplastado ni retorcido ni entrar en contacto con superficies calientes (incluidas las superficies calientes del propio aparato).
- No colocar el aparato debajo de armarios de cocina o similares, pues podrían resultar dañados por el vapor ascendente.

1. Desenrolle completamente el cable de conexión.
2. Coloque el aparato sobre la encimera de la cocina o sobre una base plana, fija, resistente al calor y resistente a las salpicaduras de agua. Asegúrese de que haya espacio a todos los lados (mín. 20 cm en los laterales y 30 cm en la parte superior).
3. Enchufe el aparato a la toma de corriente. Una señal suena. El panel de mando (8) y la pantalla se iluminan.

Uso y funcionamiento

Hora

En cuanto se conecta el enchufe a una toma de corriente, se enciende la iluminación del panel de mando (8) y de la pantalla y parpadea la indicación de hora **12:00 (13)**. El aparato dispone de un formato de 24 horas.

1. Ajuste las horas tocando el campo **TIMER** (temporizador) (14).
2. Transcurridos unos segundos, el indicador de minutos parpadea. Ajuste los minutos tocando el campo **TIMER** (temporizador).



La hora permanece almacenada hasta que se ajusta una nueva hora o se desconecta el aparato de la fuente de alimentación. Para entrar en el modo de ajuste de la hora, toque el campo **TIMER** (temporizador) durante aprox. 3 segundos.

Llenado del depósito de agua

1. Abra la tapa del depósito de agua (1).
2. Llene el depósito de agua (10) solamente con la cantidad de agua necesaria (máx. 10 tazas) para el número de tazas que desee. **Utilice únicamente agua para preparar el café, no añada leche u otros líquidos en el depósito de agua.**
3. Cierre la tapa del depósito de agua.



Siempre se utiliza toda el agua del depósito de agua.

Llenado de café molido

1. Abra la tapa del compartimento del filtro (2).
2. Coloque el elemento filtrante (5) en el compartimento de filtro (3).
3. Inserte un filtro de café (tamaño 1x4) en el elemento filtrante.
4. Añada la cantidad deseada de café molido directamente en el filtro. Nosotros recomendamos una cucharada dosificadora de café rasa o una cucharilla de café colmada por cada taza de 125 ml.
5. Cierre la tapa del compartimento del filtro.

Protección antigoteo

El aparato dispone de una protección antigoteo (6), que impide que el agua del compartimento del filtro (3) gotee al retirar la jarra de cristal (4) del aparato.

Cuando el aparato está en funcionamiento, la jarra de cristal debe estar colocada bajo el compartimento del filtro con la tapa puesta. La tapa de la jarra de cristal presiona hacia arriba la protección antigoteo en el elemento filtrante (5) y el café puede fluir de el filtro de café a través de la tapa en la jarra de cristal.



Durante el proceso de hervido, la jarra de cristal **no debe permanecer más de 30 segundos** fuera del aparato, ya que, de lo contrario, el filtro permanente podría desbordarse.



Función Aroma

El tiempo de preparación del café puede prolongarse con la función Aroma. Gracias a la prolongación del tiempo de preparación del café, el café será más intenso.

Toque el campo **AROMA (15)**, el campo parpadea. Si se inicia ahora el proceso de hervido, el campo sigue parpadeando y la función Aroma Plus está activada.

Importante: La función Aroma Plus se desactiva automáticamente después de cada proceso de hervido.

Función de conservación del calor



El aparato dispone de una función automática de conservación del calor: La placa calentadora permanece encendida tras cada proceso de hervido durante aprox. 40 minutos.



Si desea finalizar antes de tiempo la función de conservación del calor; toque el campo  (17).

Preparación

IMPORTANTE:


- ¡Utilizar el aparato únicamente si está correctamente montado! Antes de cada uso, comprobar que el elemento filtrante y el filtro permanente estén correctamente instalados y que el depósito de agua esté debidamente lleno.
- No poner el aparato en funcionamiento sin agua. Si lo hiciese, el aparato se apagaría automáticamente. En ese caso, dejar que el aparato se enfríe antes de llenarlo de agua y volver a utilizarlo.
- No utilizar nunca el aparato sin haber colocado la jarra adecuada bajo la salida del café.

1. Prepare la cafetera (véase capítulo «Uso y funcionamiento»).
2. Toque el campo  (17) para iniciar el proceso de hervido. Los campos se apagan, excepto el campo  (y el campo **AROMA (15)**, si está activado). El café molido se calienta con agua caliente.
Una vez finalizado el proceso de hervido, suenan tres señales y vuelven a iluminarse todos los campos. Ahora se puede extraer la jarra de cristal.


 Si desea interrumpir antes el proceso de hervido, pulse el campo  de nuevo. El proceso de hervido se interrumpe.


Preparación de café con preselección de tiempo

 Para la preparación de café con preselección de tiempo, se debe ajustar el reloj (véase capítulo «Uso y funcionamiento» - «Hora»).



1. Prepare la cafetera (véase capítulo anterior).
2. Toque el campo **AUTO (16)** durante 5 segundos, la indicación de hora (13) y la indicación  (12) en la pantalla parpadean.



3. Utilice el campo **TIMER** (temporizador) (14) para ajustar primero la hora y luego el minuto de la hora de inicio deseada (véase capítulo «Uso y funcionamiento» – «Hora») y confirme esta entrada tocando el campo **AUTO**. La indicación  se ilumina permanentemente en la pantalla. La preselección de tiempo está activada.

Cuando llegue la hora ajustada, el aparato se enciende automáticamente. En la pantalla parpadea la indicación .

Desactivación de la preselección de tiempo

Para desactivar la preselección de hora ajustada, toque el campo **AUTO** (16). Se muestra el tiempo ajustado y la indicación  (12) parpadea. Toque el campo **AUTO** de nuevo durante 2 – 3 segundos, la indicación  se apaga y la programación está desactivada. Sin embargo, la preselección de tiempo preajustada se mantiene y puede reactivarse en cualquier momento hasta que se programe una nueva preselección de tiempo o se desconecte el aparato de la fuente de alimentación.

Limpieza y cuidado

IMPORTANTE:

- Para la limpieza, no utilizar productos tóxicos, corrosivos o abrasivos ni estropajos, ya que podrían dañar las superficies.

1. Elimine el filtro de café y vacíe la jarra de cristal (4).
2. Limpie el elemento filtrante (5) y la jarra de cristal después de cada uso con detergente lavavajillas y agua templada o en el lavavajillas.
3. Pase un paño húmedo por la carcasa de dentro a afuera. Utilice algo de detergente lavavajillas para eliminar la suciedad más persistente.
4. Compruebe con frecuencia que no haya daños en el cable de conexión.

Descalcificación

Los depósitos de cal no solo afectan a la calidad del café y del agua, sino que ocasionan pérdidas de energía y acortan la vida útil del aparato. Cuanto más gruesa sea la capa de cal, más difícil será eliminarla.

Por este motivo, recomendamos eliminar los depósitos de cal con un descalcificador regularmente (aprox. cada 2 a 6 semanas), en función de la calidad del agua de la zona y de la frecuencia de uso.

Los primeros signos que indican que es necesario descalcificar son una mayor formación de vapor y una ralentización de la preparación del café.


Además, la máquina le recuerda que debe descalcificar a intervalos de 80 procesos de hervido mostrando el mensaje **CLEANING** (limpieza) (11) en la pantalla.

Para la descalcificación recomendamos el **concentrado descalcificador prémium de BEEM**. El **concentrado descalcificador prémium de BEEM** es eficaz, seguro para alimentos, además de respetuoso con




el medioambiente. Puede adquirirse en comercios especializados, en nuestro sitio web www.beem.de o solicitándolo a través de nuestro servicio de atención al cliente.

Descalcificación con el concentrado descalcificador prémium de BEEM

1. Llene el depósito de agua (10) hasta la marca **MAX** con una solución de concentrado descalcificador y agua en una proporción máxima de 1:20 (recomendamos mezclar 50 ml de concentrado en 1 litro de agua).
2. Coloque la jarra de cristal (4) debajo de la salida de café.
3. Toque el campo  (17) durante 3 segundos. **CLEANING** (limpieza) (11) parpadea sobre la indicación de la hora y se inicia el proceso de descalcificación.
4. El líquido descalcificador se hierve a intervalos regulares. Cuando el depósito de agua está vacío, el aparato se apaga y en la pantalla desaparece **CLEANING** (limpieza). Este proceso dura aprox. 15 minutos.



Si tuviera que interrumpirse antes de tiempo el programa de descalcificación, toque el campo  durante 3 segundos. El aparato se apaga y **CLEANING** (limpieza) aparece en la pantalla.

5. Vacíe la jarra de cristal y colóquela de nuevo debajo de la salida de café.
6. Para enjuagar el aparato, deje que circulen por él dos depósitos enteros de agua limpia (10 tazas).
7. Limpie todos los accesorios en profundidad (véase capítulo «Limpieza y cuidado»). El aparato estará descalcificado y listo para volver a utilizarlo.

Almacenamiento

Desconecte el aparato de la corriente si no se va a utilizar durante un tiempo. En caso necesario, vuelva a limpiar el aparato (véase capítulo «Limpieza y cuidado») y déjelo secar por completo.

Guarde el aparato y todos sus accesorios en un lugar limpio, seco, protegido contra las heladas y la luz directa del sol y fuera del alcance de los niños y los animales.

Eliminación



Deseche el material de embalaje de forma respetuosa con el medioambiente y deposítelo en el puesto de reciclaje correspondiente.



El símbolo que figura al lado (cubo de basura tachado con guión bajo) significa que los aparatos viejos no deben tirarse a la basura doméstica, sino que deben llevarse a puntos de recogida especiales.

Los dueños de aparatos antiguos de carácter privado pueden entregarlas gratuitamente en los puntos de recogida de las autoridades públicas de gestión de residuos o en los puntos de recogida establecidos por los fabricantes y distribuidores en el sentido de la Ley alemana sobre dispositivos eléctricos y electrónicos (ElektroG). Los negocios que comercializan equipos eléctricos y electrónicos también están obligados a recoger los aparatos desechados.



Solución de problemas

Si el aparato no funcionara correctamente, compruebe si se puede solucionar el problema por cuenta propia. Si no es posible solucionarlo siguiendo los pasos indicados, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.



¡No intente reparar por su cuenta un aparato eléctrico!

| Problema | Posible causa | Solución |
|---|---|---|
| El aparato no se enciende. / El panel de mando (8) no se ilumina. | El enchufe no entra bien en la toma de corriente. | Introduzca bien el enchufe en la toma. |
| | La toma de corriente está defectuosa. | Pruebe con otra toma de corriente. |
| | No hay corriente disponible. | Compruebe el fusible de la conexión. |
| El fusible ha saltado en la caja de fusibles. | Hay demasiados aparatos conectados al mismo circuito eléctrico. | Reduzca el número de aparatos del circuito eléctrico. |
| No se inicia el proceso de hervido. | No hay suficiente agua en el depósito de agua (10) o está vacío. | Añada suficiente agua al depósito de agua. |
| Sale agua del aparato. | Hay demasiada agua en el depósito de agua (10). | No llene el depósito de agua en exceso. |
| | La jarra de cristal (4) se ha extraído del aparato durante el proceso de hervido y por eso hay demasiada agua en la bolsa del filtro. | Saque la jarra de cristal del aparato durante el proceso de hervido un máx. de 30 segundos. |
| | El café molido utilizado es demasiado fino y el agua se atasca en el filtro de café. | Emplee un café molido con un grano más grueso. |
| El café tarda mucho en caer a la jarra de cristal (4). | La protección antigoteo (6) está obstruida. | Limpie el elemento filtrante (5) con protección antigoteo. |
| | El aparato está calcificado. | Descalcifique el aparato. |
| | El café molido empleado tiene un grano demasiado fino. | Emplee un café molido con un grano más grueso. |
| | Se ha empleado demasiado café molido. | ¡No llene el filtro de café en exceso! |
| Durante el proceso de hervido se produce mucho vapor. | El aparato está calcificado. | Descalcifique el aparato. |

| Problema | Posible causa | Solución |
|---|--|--|
| Durante el uso se produce un olor desagradable. | Es la primera vez que se utiliza el aparato. | Al utilizar aparatos nuevos por primera vez, suelen generarse olores. El olor debería desaparecer después de haberlo utilizado varias veces. |
| | El aparato acaba de ser descalcificado. | Enjuague el aparato con agua limpia. |

Garantía y limitaciones de responsabilidad

La garantía no cubre los defectos ocasionados por un uso indebido, calcificación, daños o intentos de reparación. Esto mismo es válido para el desgaste normal.

No asumimos ninguna responsabilidad por daños directos o derivados en los siguientes casos:

- Inobservancia del manual de instrucciones
- Uso inapropiado
- Manipulación incorrecta o indebida
- Reparaciones realizadas de forma indebida
- Modificaciones no autorizadas
- Uso de componentes o piezas de repuesto de otros fabricantes
- Uso de piezas complementarias o accesorios inadecuados



Conservar el embalaje original durante el periodo de garantía del aparato para poder embalarlo debidamente en caso de devolución. Los daños ocasionados durante el transporte provocan la extinción de la garantía.

Datos técnicos

| | |
|---------------------------------|---------------------------------------|
| Número de artículo: | 02275 |
| Número de modelo: | CMI153TE-GS |
| Suministro de tensión: | 220 – 240V ~ 50 – 60 Hz |
| Potencia: | 1550W |
| Clase de protección: | I |
| Capacidad del depósito de agua: | 4 – 10 tazas (aprox. 125 ml por taza) |
| Capacidad jarra de cristal: | aprox. 1,25 litros |
| ID manual de instrucciones: | Z 02275 M BEV2. I 0522 mh |



Todos los derechos reservados.



| | |
|-----------|---|
| 54 | Contenuto della confezione |
| 54 | Panoramica dell'apparecchio |
| 54 | Legenda |
| 55 | Informazioni sulle istruzioni per l'uso |
| 55 | Spiegazione dei simboli |
| 55 | Spiegazione delle indicazioni di pericolo |
| 55 | Destinazione d'uso |
| 56 | Indicazioni di sicurezza |
| 59 | Prima del primo utilizzo |
| 59 | Installazione e collegamento |
| 60 | Uso e funzionamento |
| 60 | Ora |
| 60 | Riempimento del serbatoio dell'acqua |
| 60 | Riempimento con polvere di caffè |
| 60 | Protezione antigoccia |
| 61 | Funzione Aroma |
| 61 | Funzione di mantenimento in caldo |
| 61 | Preparazione |
| 61 | Preparazione del caffè con preselezione del tempo |
| 62 | Disattivazione della preselezione del tempo |
| 62 | Pulizia e cura |
| 62 | Rimozione del calcare |
| 63 | Conservazione |
| 63 | Smaltimento |
| 64 | Risoluzione dei problemi |
| 65 | Garanzia e limitazioni di responsabilità |
| 65 | Dati tecnici |

Contenuto della confezione

- Macchina da caffè con filtro
- Inserto per filtro
- Bricco in vetro con coperchio
- Istruzioni per l'uso

Controllare che la fornitura sia completa e che i componenti non abbiano subito danni durante il trasporto. In caso di danni, non utilizzare l'apparecchio bensì contattare il servizio di assistenza clienti.

Rimuovere tutto il materiale di imballaggio, le eventuali pellicole protettive e le protezioni per il trasporto. **Mai rimuovere la targhetta identificativa ed eventuali avvertenze.**



Panoramica dell'apparecchio

Legenda

(Figura A) – Apparecchio e accessori

- 1 Coperchio del serbatoio dell'acqua
- 2 Coperchio del vano del filtro
- 3 Vano del filtro
- 4 Bricco in vetro con coperchio
- 5 Inserto per filtro
- 6 Protezione antigoccia
- 7 Piastra di mantenimento in caldo
- 8 Pannello di comando
- 9 Spia del livello di riempimento
- 10 Serbatoio dell'acqua

(Figura B) – Pannello di comando

- 11 **CLEANING** (*pulizia*) – Indicazione promemoria di pulizia
- 12  – Indicazione del timer attivata
- 13 Ora
- 14 **TIMER** – Impostazione dell'ora e programmazione del timer
- 15 **AROMA** – Accensione/spengimento della funzione Aroma
- 16 **AUTO** – Attivazione/disattivazione del timer
- 17  – Avvio/arresto

I **numeri della legenda** sono rappresentati come segue: (1)

I **rimandi alle immagini** sono rappresentati come segue: (Figura A)

Le **indicazioni sul display** sono rappresentate come segue: 12:00

L'**area comandi** è rappresentata come segue: **AUTO**

Congratulazioni!

Gentile Cliente,

siamo lieti che abbia deciso di acquistare questa **macchina da caffè con filtro**.

Per domande sull'apparecchio e su ricambi/accessori, contattare il servizio di assistenza clienti tramite il nostro sito web: **www.beem.de**

Informazioni sulle istruzioni per l'uso

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e conservarle per future consultazioni. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, è necessario consegnare anche queste istruzioni. Il produttore e l'importatore non si assumono alcuna responsabilità qualora le indicazioni contenute in queste istruzioni per l'uso non vengano rispettate.

Spiegazione dei simboli



Simboli di pericolo: questi simboli indicano il pericolo di lesioni (ad esempio causate da corrente elettrica o incendio). Leggere attentamente le relative indicazioni di sicurezza e attenervisi.



Informazioni integrative



Idoneo al contatto con gli alimenti.



Attenzione: superfici bollenti!



Leggere le istruzioni prima dell'uso!



Corrente alternata

Spiegazione delle indicazioni di pericolo

Le indicazioni di pericolo definiscono i pericoli che possono insorgere in caso di mancata osservanza delle relative avvertenze.

PERICOLO – indica un rischio elevato che ha come conseguenza infortuni gravi, anche mortali

AVVERTENZA – indica un rischio medio che può avere come conseguenza infortuni gravi, anche mortali

ATTENZIONE – rischio basso che può avere come conseguenza lesioni minori o moderate

AVVISO – il rischio può avere come conseguenza danni materiali

Destinazione d'uso

- L'apparecchio è destinato alla preparazione di caffè con polvere di caffè.
- Questo apparecchio è concepito solo per un utilizzo privato e non per l'uso professionale o analogo a quello casalingo, ad es. in hotel, bed and breakfast, uffici, cucine per dipendenti o simili.
- Utilizzare l'apparecchio solo con le modalità descritte nelle istruzioni per l'uso. Ogni altro uso è considerato improprio.



Indicazioni di sicurezza



AVVERTENZA: rispettare tutte le indicazioni di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e i dati tecnici di cui è provvisto l'apparecchio. La mancata osservanza delle indicazioni di sicurezza e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni.

- Questo apparecchio può essere utilizzato dai **bambini** di età superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o che siano prive di esperienza e/o di conoscenza solo se sono sorvegliati o sono stati istruiti in merito all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e se hanno compreso i pericoli che ne derivano.
- I **bambini non** devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la **manutenzione affidata all'utente** non devono essere eseguite da **bambini** a meno che questi non abbiano compiuto 8 anni e siano sorvegliati.
- I **bambini** di età inferiore a 8 anni e gli animali devono essere tenuti lontano dall'apparecchio e dal cavo di collegamento.



ATTENZIONE: superfici bollenti!

Durante e subito dopo l'uso, l'apparecchio e gli accessori sono molto caldi. Mentre l'apparecchio è in funzione, toccare esclusivamente l'impugnatura e il pannello di comando. Attendere il completo raffreddamento dell'apparecchio prima di pulirlo.

- Non superare mai il livello di riempimento massimo (10 tazze). In caso di eccessivo riempimento del serbatoio dell'acqua, il bricco in vetro potrebbe traboccare.
- Non immergere mai l'apparecchio e il cavo di collegamento in acqua o in altri liquidi e accertarsi che questi elementi non cadano in acqua e non possano bagnarsi.
- L'apparecchio non è destinato a essere azionato con un timer esterno o un sistema di comando a distanza separato.

- L'apparecchio deve essere sempre scollegato dalla rete elettrica quando non è sorvegliato e anche prima di essere assemblato, smontato, riempito, pulito o prima di svuotare il serbatoio dell'acqua.
- Non apportare modifiche all'apparecchio. Non sostituire autonomamente il cavo di collegamento. L'apparecchio o il cavo di collegamento eventualmente danneggiati devono essere riparati o sostituiti dal produttore, dal servizio di assistenza clienti oppure da un laboratorio specializzato per evitare i rischi.
- Attenersi scrupolosamente alle indicazioni contenute nel capitolo "Pulizia e cura".



PERICOLO – Pericolo di scosse elettriche

- Utilizzare l'apparecchio solo in ambienti chiusi.
- Non utilizzare l'apparecchio in locali molto umidi.
- Nel caso in cui l'apparecchio dovesse cadere in acqua mentre è collegato alla rete elettrica, interrompere subito l'alimentazione di corrente! **Soltanto in seguito** estrarre l'apparecchio dall'acqua.
- Non toccare mai l'apparecchio e il cavo di collegamento con le mani umide se l'apparecchio è collegato alla rete elettrica.
- Attenzione a evitare il contatto tra il vapore che fuoriesce e apparecchi elettrici o dispositivi contenenti componenti elettrici.



AVVERTENZA – Pericolo di lesioni

- Tenere il materiale di imballaggio lontano da bambini e animali. Pericolo di soffocamento!

Pericolo di ustioni causate da calore intenso, vapore bollente o condensa!

- Evitare il contatto con il vapore che fuoriesce. Non aprire il coperchio dell'apparecchio durante l'infusione.
- Non muovere l'apparecchio durante l'infusione.
- Dopo l'uso, fare molta attenzione quando si estrae l'inserito per filtro o il filtro permanente. Possono essere presenti residui di acqua bollente all'interno o sopra l'inserito per filtro e il filtro permanente! Prima di rimuovere o pulire l'inserito per filtro e il filtro permanente, lasciarli sempre raffreddare.
- Accertarsi che il cavo di collegamento non costituisca un pericolo d'inciampo. Il cavo di collegamento non deve penzolare dalla superficie di appoggio per evitare di far cadere l'apparecchio.
- Accertarsi che il cavo di alimentazione sia sempre fuori dalla portata di bambini piccoli e animali. Pericolo di strangolamento!



AVVERTENZA – Pericolo d'incendio

- Non collegare l'apparecchio a una presa multipla con più dispositivi (con maggiore potenza) per evitare un sovraccarico ed eventualmente un corto circuito (incendio).
- Non azionare l'apparecchio in prossimità di materiale infiammabile. Non porre alcun materiale infiammabile (ad es. cartone, carta, legno, plastica) sopra l'apparecchio o all'interno dello stesso.
- Non coprire l'apparecchio durante l'uso.

AVVISO – Pericolo di danni a cose e materiali

- In caso di malfunzionamento, di mancanza di corrente o prima di un temporale, spegnere l'apparecchio e staccare la spina dalla presa elettrica.
- Per estrarre la spina dalla presa elettrica tirare sempre la spina e mai il cavo!
- Non tirare o trasportare l'apparecchio con il cavo di collegamento.
- Controllare regolarmente che il bricco in vetro non presenti raschi o crepe. In caso di danni al bricco in vetro, non utilizzarlo più.
- Non porre il bricco in vetro su una piastra bollente.
- Non versare acqua molto fredda nel bricco in vetro o nel serbatoio dell'acqua bollente.
- Proteggere l'apparecchio da altre fonti di calore, fiamme, temperature negative, umidità persistente e urti.
- Non appoggiare mai oggetti pesanti sull'apparecchio o sul cavo di collegamento.
- Per non compromettere il funzionamento dell'apparecchio ed evitare danni utilizzare esclusivamente gli accessori originali del produttore.

Prima del primo utilizzo

1. Pulire l'apparecchio con un panno umido e pulito. Pulire il bricco in vetro (4) e l'inserito per filtro (5) con detersivo e acqua calda.
2. Installare e collegare l'apparecchio (vedere capitolo "Installazione e collegamento").
3. Prima di gustare il primo caffè, consigliamo di preparare un caffè di prova senza polvere di caffè per rimuovere eventuali residui di produzione ancora presenti nell'apparecchio e nel sistema dell'acqua. A tal fine, seguire le istruzioni riportate nei capitoli "Uso e funzionamento" e "Preparazione".



Alla prima messa in funzione potrebbe svilupparsi un leggero odore e/o fumo a causa degli additivi necessari per la produzione. Si tratta di un fenomeno normale e non costituisce un difetto dell'apparecchio.

4. Ripetere due volte questa operazione. **Non bere questa acqua!**
5. Pulire l'apparecchio e gli accessori (vedere capitolo "Pulizia e cura").

Installazione e collegamento

NOTA BENE!

- Collegare l'apparecchio esclusivamente a una presa elettrica installata a norma. La presa deve essere facilmente accessibile anche dopo il collegamento per permettere una rapida interruzione dell'alimentazione elettrica. La tensione di rete deve corrispondere ai dati tecnici dell'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio con cavi di prolunga.
- Sistemare il cavo di collegamento in modo tale che non possa essere schiacciato oppure piegato e che non entri in contatto con superfici calde (incluse le superfici calde dell'apparecchio!).
- Non collocare l'apparecchio al di sotto di pensili o simili. La fuoriuscita di vapore potrebbe danneggiarli!

1. Svolgere completamente il cavo di collegamento.
2. Collocare l'apparecchio sul piano della cucina o su un'altra superficie di lavoro asciutta, stabile, piana, resistente al calore e agli spruzzi d'acqua. Assicurare sufficiente spazio libero su tutti i lati (almeno 20 cm sui lati e 30 cm in alto).
3. Inserire la spina in una presa elettrica. Viene emessi un segnale acustico. Il pannello di comando (8) e il display si illuminano.

Uso e funzionamento

Ora

Quando la spina viene infilata in una presa di corrente, il pannello di comando (8) e il display si accendono e l'orario **12:00** lampeggia (13). L'ora è in formato 24 ore.

1. Impostare le ore toccando il campo **TIMER** (14).
2. Dopo pochi secondi lampeggia l'indicazione dei minuti. Impostare i minuti toccando il campo **TIMER**.



L'ora rimane memorizzata finché viene impostata una nuova ora o l'apparecchio viene scollegato dalla corrente elettrica. Per entrare nella modalità di impostazione d'ora, toccare il campo **TIMER** per circa 3 secondi.

Riempimento del serbatoio dell'acqua

1. Aprire il coperchio del serbatoio dell'acqua (1).
2. Riempire il serbatoio dell'acqua (10) con la quantità di acqua necessaria (massimo 10 tazze) per il numero di tazze desiderato. **Per preparare il caffè, utilizzare solo acqua; non riempire il serbatoio dell'acqua con latte o altri liquidi!**
3. Chiudere il coperchio del serbatoio dell'acqua.



Viene sempre utilizzata tutta l'acqua presente nel serbatoio dell'acqua.

Riempimento con polvere di caffè

1. Aprire il coperchio del vano del filtro (2).
2. Inserire l'inserto per filtro (5) nel vano del filtro (3).
3. Inserire un filtro per caffè (dimensione 1x4) nell'inserto per filtro.
4. Inserire la quantità desiderata di caffè in polvere nel filtro. Consigliamo un cucchiaino dosatore per caffè raso o un cucchiaino pieno per ogni tazza da 125 ml.
5. Chiudere il coperchio del vano del filtro.

Protezione antigoccia

L'apparecchio dispone di una protezione antigoccia (6) che impedisce all'acqua di fuoriuscire dal vano del filtro (3) quando il bricco in vetro (4) viene prelevato dall'apparecchio.

Quando l'apparecchio è in funzione, sotto il vano del filtro deve essere posto il bricco in vetro con il relativo coperchio. La protezione antigoccia sull'inserto per filtro (5) viene spinta in alto dal coperchio del bricco in vetro e il caffè può fluire dal filtro per caffè nel bricco in vetro attraverso il coperchio.



Durante l'infusione, non rimuovere il bricco in vetro dall'apparecchio **per più di 30 secondi**, altrimenti il filtro permanente potrebbe traboccare.



Funzione Aroma

Con la funzione Aroma è possibile prolungare la durata dell'infusione. Prolungando la durata dell'infusione, il caffè diventa più intenso.

Una volta che si tocca il campo **AROMA (15)**, il campo lampeggia. Una volta avviata l'infusione, il campo continua a lampeggiare e la funzione Aroma Plus è accesa.

Nota bene! La funzione Aroma Plus si spegne automaticamente dopo ogni infusione.

Funzione di mantenimento in caldo



L'apparecchio dispone di una funzione automatica di mantenimento in caldo. La piastra di mantenimento in caldo rimane accesa per ca. 40 minuti dopo ogni infusione.

Se la funzione di mantenimento in caldo deve essere terminata prima, toccare il campo  (17).


Preparazione

NOTA BENE!

- Utilizzare l'apparecchio solo se montato correttamente! Prima di ogni utilizzo, controllare che l'inserito per filtro e il filtro permanente siano inseriti correttamente e che il serbatoio dell'acqua sia riempito correttamente!
- Non utilizzare l'apparecchio senz'acqua. In tali situazioni l'apparecchio si spegne automaticamente. Attendere il raffreddamento dell'apparecchio prima di introdurre acqua e riaccenderlo.
- Non utilizzare mai l'apparecchio se il bricco non si trova sotto il punto di uscita del caffè.

1. Preparare la macchina da caffè (vedere capitolo "Uso e funzionamento").
2. Toccare il campo  (17) per avviare l'infusione. I campi di comando si spengono, tranne il campo  (e il campo **AROMA (15)**, se attivato). Viene versata acqua bollente sulla polvere di caffè.
Al termine dell'infusione vengono emessi 3 segnali acustici e vengono mostrati nuovamente tutti i campi di comando. Ora si può prelevare il bricco in vetro.





Per interrompere prima l'infusione, toccare di nuovo il campo .
L'infusione viene interrotta.


Preparazione del caffè con preselezione del tempo





Per la preparazione del caffè con preselezione del tempo è necessario avere impostato l'ora (vedere capitolo "Uso e funzionamento" – "Ora").

1. Preparare la macchina del caffè (vedere capitoli precedenti).
2. Toccare il campo **AUTO (16)** per circa 5 secondi, l'indicazione dell'ora (13) e l'indicazione  (12) sul display lampeggiano.

- Tramite il campo **TIMER (14)** impostare prima l'ora e poi i minuti dell'ora di avvio desiderata (vedere capitoli "Uso e funzionamento" – "Ora" e confermare questa immissione toccando il campo **AUTO**. L'indicazione  si illumina in modo prolungato sul display. È attiva la preselezione del tempo.

Una volta raggiunto l'orario preimpostato, l'apparecchio si accende automaticamente. Sul display lampeggia l'indicazione .

Disattivazione della preselezione del tempo

Per disattivare la preselezione del tempo impostata, toccare il campo **AUTO (16)**. Viene mostrato l'orario impostato e l'indicazione  (12) lampeggia. Toccare nuovamente il campo **AUTO** per circa 2-3 secondi, l'indicazione  si spegne e la programmazione è disattivata. La preselezione del tempo viene comunque mantenuta e può essere riattivata in qualsiasi momento, finché viene programmata una nuova preselezione del tempo o l'apparecchio viene scollegato dalla corrente elettrica.

Pulizia e cura

NOTA BENE!

- Per la pulizia non utilizzare prodotti detergenti tossici, corrosivi o abrasivi, né spugne abrasive. Potrebbero danneggiare la superficie.

- Smaltire il filtro per caffè e svuotare eventualmente il bricco in vetro (4).
- Dopo ogni utilizzo lavare l'inserito per filtro (5) e il bricco in vetro con acqua calda e detersivo oppure in lavastoviglie.
- Pulire il corpo dell'apparecchio all'interno e all'esterno con un panno umido. All'occorrenza, utilizzare un po' di detersivo per rimuovere lo sporco più ostinato.
- Controllare regolarmente che il cavo di collegamento non presenti danni.

Rimozione del calcare

I depositi di calcare non solo compromettono la qualità del caffè e dell'acqua, ma provocano anche dispersioni di energia e riduzione della durata dell'apparecchio. Più lo strato di calcare è spesso, più sarà difficile rimuoverlo.




Pertanto, raccomandiamo di rimuovere i depositi di calcare in base alla qualità dell'acqua e alla frequenza di utilizzo regolarmente (ogni 2 – 6 settimane circa) con un anticalcare.

I primi segni che indicano la necessità di rimuovere il calcare sono una forte formazione di vapore e un rallentamento della preparazione del caffè.

Inoltre, ogni 80 infusioni circa, l'apparecchio ricorda di rimuovere il calcare mostrando l'avviso **CLEANING (11)** (pulizia) sul display.

Per la rimozione del calcare, raccomandiamo di usare l'**anticalcare concentrato Premium BEEM**. L'**anticalcare concentrato Premium BEEM** efficace e sicuro per gli alimenti, nonché ecocompatibile, è disponibile presso i rivenditori specializzati, sul nostro sito www.beem.de o, su richiesta, tramite il nostro servizio clienti.

Rimozione del calcare con l'anticalcare concentrato Premium BEEM

1. Riempire il serbatoio dell'acqua (10) fino al segno **MAX** con una soluzione concentrato-acqua nella proporzione massima di 1:20 (consigliamo di mischiare un concentrato di 50 ml con 1 litro di acqua).
 2. Posizionare il bricco in vetro (4) sotto il punto di uscita del caffè.
 3. Toccare il campo  (17) per circa 3 secondi. **CLEANING** (11) (pulizia) lampeggia sopra l'indicazione dell'ora e la rimozione del calcare si avvia.
 4. L'anticalcare viene scaldato a intervalli regolari. Se il serbatoio dell'acqua è vuoto, l'apparecchio si spegne, sul display compare **CLEANING** (pulizia). Questa procedura dura circa 15 minuti.
-  Per interrompere prima la rimozione del calcare, toccare il campo  per circa 3 secondi. L'apparecchio si spegne e **CLEANING** (pulizia) si spegne sul display.
5. Svuotare il bricco in vetro e riposizionarlo sotto il punto di uscita del caffè.
 6. Per lavare l'apparecchio, riempire due volte il serbatoio (10 tazze) con acqua pulita.
 7. Pulire accuratamente tutti gli accessori (vedere capitolo "Pulizia e cura").
A questo punto, il calcare è stato rimosso e l'apparecchio è pronto per essere riutilizzato.

Conservazione

Staccare l'apparecchio dalla rete elettrica se non lo si utilizza per un lungo periodo. Eventualmente pulire ancora una volta l'apparecchio (vedere capitolo "Pulizia e cura") e lasciarlo asciugare completamente.

Conservare l'apparecchio e tutti gli accessori in un luogo asciutto, pulito e al riparo dal gelo, dalla luce solare diretta e inaccessibile a bambini e animali.

Smaltimento



Smaltire il materiale d'imballaggio nel rispetto dell'ambiente e predisporre il riciclo.



Il simbolo a fianco (bidone barrato sottolineato) significa che i vecchi apparecchi non appartengono ai rifiuti domestici ma a sistemi speciali di raccolta e restituzione.

I proprietari dei vecchi apparecchi domestici possono consegnare questi ultimi gratuitamente presso i punti di raccolta delle autorità pubbliche di gestione dei rifiuti o presso i punti di ritiro istituiti dai produttori e dai distributori in conformità con la norma ElektroG. I negozi che immettono sul mercato apparecchiature elettriche ed elettroniche sono anche obbligati a ritirarle.

Risoluzione dei problemi

Se l'apparecchio non funziona correttamente, verificare se è possibile risolvere autonomamente il problema. Qualora non sia possibile risolvere il problema seguendo i passaggi indicati, rivolgersi al servizio di assistenza clienti.



Non cercare di riparare in autonomia un apparecchio elettrico!

| Problema | Possibile causa | Soluzione |
|---|---|---|
| L'apparecchio non si accende. / Il pannello di comando (8) non si illumina. | La spina non si inserisce correttamente nella presa elettrica. | Correggere la posizione della spina. |
| | La presa è difettosa. | Provare con un'altra presa. |
| | Manca l'alimentazione elettrica. | Controllare il fusibile del collegamento elettrico. |
| È scattato il fusibile nella scatola portafusibili. | Ci sono troppi apparecchi collegati allo stesso circuito elettrico. | Ridurre il numero di apparecchi nel circuito elettrico. |
| L'infusione non si avvia. | Non c'è (abbastanza) acqua nel serbatoio dell'acqua (10). | Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua a sufficienza. |
| Dall'apparecchio fuoriesce acqua. | C'è troppa acqua nel serbatoio dell'acqua (10). | Non riempire eccessivamente il serbatoio dell'acqua! |
| | Il bricco in vetro (4) è stato prelevato dall'apparecchio durante l'infusione e pertanto c'è troppa acqua nel filtro per caffè. | Durante l'infusione prelevare il bricco in vetro dall'apparecchio per un massimo di 30 secondi. |
| | Il caffè in polvere usato è macinato troppo fine e l'acqua si accumula nel filtro per caffè. | Utilizzare caffè con un grado di macinazione più grosso. |
| Il caffè scende troppo lentamente nel bricco in vetro (4). | La protezione antigoccia (6) è otturato. | Pulire l'inserito per filtro (5) con protezione antigoccia. |
| | L'apparecchio contiene calcare. | Rimuovere il calcare dall'apparecchio. |
| | Il caffè utilizzato è macinato troppo fine. | Utilizzare caffè con un grado di macinazione più grosso. |
| | È stata utilizzata troppa polvere di caffè. | Non riempire eccessivamente il filtro per caffè. |
| Durante l'infusione fuoriesce molto vapore. | L'apparecchio contiene calcare. | Rimuovere il calcare dall'apparecchio. |

| Problema | Possibile causa | Soluzione |
|--|--|---|
| Durante l'uso si sprigiona un cattivo odore. | È la prima volta che si usa l'apparecchio. | Quando si usa un nuovo apparecchio per la prima volta, spesso si sprigionano odori. L'odore dovrebbe scomparire dopo alcuni utilizzi. |
| | Dall'apparecchio è già stato rimosso il calcare. | Lavare l'apparecchio con acqua pulita. |

Garanzia e limitazioni di responsabilità

La garanzia non copre tutti i difetti derivanti da un uso non conforme, incrostazioni di calcare, danneggiamenti o tentativi di riparazione. Lo stesso vale anche per la normale usura.

Decliniamo qualsiasi responsabilità per danni o danni conseguenti in caso di:

- mancata osservanza delle istruzioni per l'uso,
- utilizzo non conforme alla destinazione d'uso,
- trattamento inadeguato o improprio,
- riparazioni non eseguite a regola d'arte,
- modifiche non consentite,
- utilizzo di parti o ricambi di terzi,
- utilizzo di accessori o complementi non adatti.



Per il periodo della garanzia conservare l'imballaggio originale per poter confezionare correttamente l'apparecchio in caso di restituzione. I danni da trasporto comportano l'estinzione del diritto alla garanzia.

Dati tecnici

| | |
|------------------------------------|-----------------------------------|
| Codice articolo: | 02275 |
| Codice modello: | CMI 153TE-GS |
| Alimentazione: | 220-240 V ~ 50-60 Hz |
| Potenza: | 1550 W |
| Classe di protezione: | I |
| Capacità del serbatoio dell'acqua: | 4-10 tazze (ca. 125 ml per tazza) |
| Capacità del bricco in vetro: | ca. 1,25 litri |
| ID istruzioni per l'uso: | Z 02275 M BEV2.I 0522 mh |



Tutti i diritti riservati.







